



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

29-01-2009

29-01-2009

namiddag

après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Robert Van de Velde aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0762)	2	- M. Robert Van de Velde au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0762)	2
- de heer Ludo Van Campenhout aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0763)	2	- M. Ludo Van Campenhout au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0763)	2
- de heer Jo Vandeurzen aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0764) <i>Sprekers: Robert Van de Velde, Ludo Van Campenhout, Jo Vandeurzen, Herman Van Rompuy, eerste minister</i>	2	- M. Jo Vandeurzen au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0764) <i>Orateurs: Robert Van de Velde, Ludo Van Campenhout, Jo Vandeurzen, Herman Van Rompuy, premier ministre</i>	2
Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de Belgisch-Congolese betrekkingen en de toestand in Congo" (nr. 0765) <i>Sprekers: Georges Dallemagne, Herman Van Rompuy, eerste minister, Robert Van de Velde</i>	5	Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les relations belgo-congolaises et la situation au Congo" (n° 0765) <i>Orateurs: Georges Dallemagne, Herman Van Rompuy, premier ministre, Robert Van de Velde</i>	5
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Robert Van de Velde aan de eerste minister over "de zaak-Fortis" (nr. P0766)	6	- M. Robert Van de Velde au premier ministre sur "l'affaire Fortis" (n° P0766)	6
- mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de zaak-Fortis" (nr. P0767) <i>Sprekers: Robert Van de Velde, Meyrem Almaci, Herman De Croo, Herman Van Rompuy, eerste minister</i>	6	- Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "l'affaire Fortis" (n° P0767) <i>Orateurs: Robert Van de Velde, Meyrem Almaci, Herman De Croo, Herman Van Rompuy, premier ministre</i>	6
Bezoek van een delegatie van het parlement van de Democratische Republiek Congo	9	Visite d'une délégation du Parlement de la République démocratique du Congo	9
Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de sociale gevolgen van de verkoop van Fortis" (nr. P0769) <i>Sprekers: Barbara Pas, Herman Van Rompuy, eerste minister</i>	9	Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les conséquences sociales de la vente de Fortis" (n° P0769) <i>Orateurs: Barbara Pas, Herman Van Rompuy, premier ministre</i>	9
Vraag van de heer Bruno Valkeniers aan de eerste minister over "de bijkomende verzekering voor bestuurdersaansprakelijkheid van ex-bestuurders van Fortis" (nr. P0770) <i>Sprekers: Bruno Valkeniers, Herman Van Rompuy, eerste minister</i>	10	Question de M. Bruno Valkeniers au premier ministre sur "l'assurance complémentaire 'Responsabilité administrateur' d'ex-administrateurs de Fortis" (n° P0770) <i>Orateurs: Bruno Valkeniers, Herman Van Rompuy, premier ministre</i>	10
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11

- de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "Lehman Brothersproducten" (nr. P0771) 11
- M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les produits Lehman Brothers" (n° P0771) 11
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "Lehman Brothersproducten" (nr. P0772) 11
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les produits Lehman Brothers" (n° P0772) 11
- Sprekers: Hans Bonte, Karine Lalieux, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie*
- Orateurs: Hans Bonte, Karine Lalieux, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang*
- Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de afslanking van het overheidsapparaat" (nr. P0777) 14
- Question de M. Peter Vanvelthoven au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "le dégraissage de l'administration publique" (n° P0777) 14
- Sprekers: Peter Vanvelthoven, voorzitter van de sp.a-fractie, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen*
- Orateurs: Peter Vanvelthoven, président du groupe sp.a, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles*
- Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Justitie over "het risico dat de Belgische Staat veroordeeld wordt wegens zijn beleid inzake voorlopige hechtenis" (nr. P0780) 16
- Question de Mme Marie-Christine Marghem au ministre de la Justice sur "le risque de condamnation de l'État belge pour sa politique en matière de détention préventive" (n° P0780) 16
- Sprekers: Marie-Christine Marghem, Stefaan De Clerck, minister van Justitie*
- Orateurs: Marie-Christine Marghem, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice*
- Samengevoegde vragen van 17
- Questions jointes de 17
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het kiwimodel" (nr. P0773) 17
- M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le modèle kiwi" (n° P0773) 17
- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het kiwimodel" (nr. P0774) 17
- M. Stefaan Vercamer à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le modèle kiwi" (n° P0774) 17
- Sprekers: Georges Gilkinet, Stefaan Vercamer, Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid*
- Orateurs: Georges Gilkinet, Stefaan Vercamer, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique*
- Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod" (nr. P0775) 19
- Question de Mme Sarah Smeyers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer" (n° P0775) 19
- Sprekers: Sarah Smeyers, Muriel Gerken, Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Jan Jambon, voorzitter van de N-VA-fractie, Bart Tommelein, voorzitter van de Open Vld-fractie, Yvan Mayeur*
- Orateurs: Sarah Smeyers, Muriel Gerken, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Jan Jambon, président du groupe N-VA, Bart Tommelein, président du groupe Open Vld, Yvan Mayeur*
- Vraag van de heer Maxime Prévot aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de invoering van psychiatrische MUG's" (nr. P0776) 22
- Question de M. Maxime Prévot à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la mise en place d'un SAMU psychiatrique" (n° P0776) 22

Sprekers: Maxime Prévot, Laurette Onkelinx , vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		Orateurs: Maxime Prévot, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de stress bij jonge ouders op werkdagen" (nr. P0778)	22	Question de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le stress des jeunes parents durant les journées de travail" (n° P0778)	22
Sprekers: Maggie De Block, Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen		Orateurs: Maggie De Block, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances	
Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de aanbevelingen van de Europese Commissie inzake arbeid" (nr. P0779)	23	Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "les recommandations de la Commission européenne en matière d'emploi" (n° P0779)	23
Sprekers: Pierre-Yves Jeholet, Joëlle Milquet , vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen		Orateurs: Pierre-Yves Jeholet, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances	
Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Klimaat en Energie over "de geplande volksraadpleging" (nr. P0781)	25	Question de Mme Muriel Gerken au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le projet de consultation populaire" (n° P0781)	25
Sprekers: Muriel Gerken, Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		Orateurs: Muriel Gerken, Paul Magnette , ministre du Climat et de l'Énergie	
Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de omvang van de economische crisis en de cijfers van het INR" (nr. P0782)	26	Question de M. Yvan Mayeur au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'ampleur de la crise économique et les chiffres de l'ICN" (n° P0782)	26
Sprekers: Yvan Mayeur, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		Orateurs: Yvan Mayeur, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Agenda	27	Ordre du jour	27
Belangenconflict Brussel-Halle-Vilvoorde	27	Conflit d'intérêts Bruxelles-Hal-Vilvorde	27
Sprekers: Bart Laeremans, Ben Weyts, Jean Marie Dedecker , voorzitter van de LDD-fractie		Orateurs: Bart Laeremans, Ben Weyts, Jean Marie Dedecker , président du groupe LDD	
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	32	PROJETS ET PROPOSITIONS	32
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen (1664/1-4)	32	Projet de loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions (1664/1-4)	32
<i>Algemene bespreking</i>	32	<i>Discussion générale</i>	32
Sprekers: Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Liesbeth Van der Auwera , rapporteur, Sofie Staelraeve, Philippe Henry		Orateurs: Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Liesbeth Van der Auwera , rapporteur, Sofie Staelraeve, Philippe Henry	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	34	<i>Discussion des articles</i>	34
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een	34	Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le	34

handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (1260/1-6)		délai de confirmation d'un handicap (1260/1-6)	
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde inzake de behandelingstijd voor aanvragen van sommige sociale tegemoetkomingen (442/1-2)	34	- Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la durée de traitement des demandes de certaines allocations sociales, la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social (442/1-2)	34
- Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 10 en 12 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, teneinde de behandeling van de aanvragen tot tegemoetkomingen aan personen met een handicap te versnellen (888/1-3)	34	- Proposition de loi modifiant les articles 10 et 12 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social en vue d'accélérer le traitement des demandes en matière d'allocations pour personnes handicapées (888/1-3)	34
<i>Algemene bespreking</i>	34	<i>Discussion générale</i>	34
<i>Sprekers: Mathias De Clercq, Camille Dieu, Maxime Prévot, Muriel Gerkens, Sonja Becq, Pierre-Yves Jeholet, Koen Bultinck, Julie Fernandez-Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een handicap</i>		<i>Orateurs: Mathias De Clercq, Camille Dieu, Maxime Prévot, Muriel Gerkens, Sonja Becq, Pierre-Yves Jeholet, Koen Bultinck, Julie Fernandez-Fernandez, secrétaire d'État aux Personnes handicapées</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	38	<i>Discussion des articles</i>	38
Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19 maart 2007, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van geïdentificeerde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 (1649/1)	39	Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 (1649/1)	39
<i>Algemene bespreking</i>	39	<i>Discussion générale</i>	39
<i>Bespreking van de artikelen</i>	39	<i>Discussion des articles</i>	39
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Speciale administratieve Regio van Hongkong van de Volksrepubliek China betreffende de overbrenging van geïdentificeerde personen, ondertekend te Brussel op 8 november 2006 (1650/1)	39	Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, signé à Bruxelles le 8 novembre 2006 (1650/1)	39
<i>Algemene bespreking</i>	39	<i>Discussion générale</i>	39
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 8 november 2001 (1651/1)	40	Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 8 novembre 2001 (1651/1)	40
<i>Algemene bespreking</i>	40	<i>Discussion générale</i>	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de	40	Projet de loi portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et	40

Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007 (1652/1)		de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007 (1652/1)	
<i>Algemene bespreking</i>	41	<i>Discussion générale</i>	41
<i>Bespreking van de artikelen</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2007 (1673/1-2)	41	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo en vue d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2007 (1673/1-2)	41
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Dirk Van der Maelen</i>	41	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Dirk Van der Maelen</i>	41
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42	<i>Discussion des articles</i>	42
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (1674/1-2)	42	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (1674/1-2)	42
<i>Algemene bespreking</i>	42	<i>Discussion générale</i>	42
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42	<i>Discussion des articles</i>	42
Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (1740/1-2)	42	Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (1740/1-2)	42
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Herman De Croo, rapporteur, Georges Dallemagne</i>	43	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Herman De Croo, rapporteur, Georges Dallemagne</i>	43
<i>Bespreking van de artikelen</i>	44	<i>Discussion des articles</i>	44
Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië, 2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (1753/1-2)	44	Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie, 2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (1753/1-2)	44
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Herman De Croo, rapporteur, Wouter De Vriendt, Georges Dallemagne</i>	44	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Herman De Croo, rapporteur, Wouter De Vriendt, Georges Dallemagne</i>	44

<i>Bespreking van de artikelen</i>	45	<i>Discussion des articles</i>	45
Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (1583/1-2)	46	Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (1583/1-2)	46
<i>Algemene bespreking</i>	46	<i>Discussion générale</i>	46
<i>Sprekers: Christian Brotcorne</i> , rapporteur		<i>Orateurs: Christian Brotcorne</i> , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	46	<i>Discussion des articles</i>	46
Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie	46	Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission	46
Inoverwegingneming van voorstellen	47	Prise en considération de propositions	47
Huldebetoon aan de slachtoffers van de gewelddaden in Dendermonde	47	Hommage aux victimes des actes violents perpétrés à Termonde	47
<i>Sprekers: Carl Devlies</i> , staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding		<i>Orateurs: Carl Devlies</i> , secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude	
NAAMSTEMMINGEN	49	VOTES NOMINATIFS	49
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen (1664/4)	49	Projet de loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions (1664/4)	49
NAAMSTEMMINGEN	49	VOTES NOMINATIFS	49
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn over de vrijmaking van de postmarkt" (nr. 252)	49	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "la transposition en droit belge de la directive sur la libéralisation du marché postal" (n° 252)	49
<i>Sprekers: Georges Gilkinet, Robert Van de Velde</i>		<i>Orateurs: Georges Gilkinet, Robert Van de Velde</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer David Geerts tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de uitvoering van de geplande prijsstijgingen van de NMBS" (nr. 259)	50	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "la mise en oeuvre des augmentations de prix prévues par la SNCB" (n° 259)	50
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans tot de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister over "het nieuw akkoord over het baangebruik in Zaventem" (nr. 251)	50	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre sur "le nouvel accord concernant l'utilisation des pistes à Zaventem" (n° 251)	50
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :	51	Motions déposées en conclusion des interpellations de :	51

- de heer Ben Weyts tot de eerste minister over "het dossier Brussel-Halle-Vilvorde" (nr. 254)	51	- M. Ben Weyts au premier ministre sur " le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 254)	51
- de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "de splitsing van de kieskring en het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvorde" (nr. 255)	51	- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la scission de la circonscription et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 255)	51
<i>Sprekers: Ben Weyts, Bart Laeremans</i>		<i>Orateurs: Ben Weyts, Bart Laeremans</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (1260/6)	52	Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (1260/6)	52
Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19 maart 2007, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van geïnterneerde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 (1649/1)	53	Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 (1649/1)	53
<i>Sprekers: Els De Rammelaere</i>		<i>Orateurs: Els De Rammelaere</i>	
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Speciale administratieve Regio van Hongkong van de Volksrepubliek China betreffende de overbrenging van geïnterneerde personen, ondertekend te Brussel op 8 november 2006 (1650/1)	53	Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, signé à Bruxelles le 8 novembre 2006 (1650/1)	53
Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 8 november 2001 (1651/1)	53	Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 8 novembre 2001 (1651/1)	53
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007 (1652/1)	54	Projet de loi portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007 (1652/1)	54
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2007 (1673/1)	54	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo en vue d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2007 (1673/1)	54
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april	54	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (1674/1)	54

2007 (1674/1)

Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (1740/1)	55	Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (1740/1)	55
Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië, 2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (1753/1)	55	Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie, 2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (1753/1)	55
Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (1583/1)	55	Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (1583/1)	55
Goedkeuring van de agenda	56	Adoption de l'ordre du jour	56

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 JANUARI 2009

Namiddag

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 29 JANVIER 2009

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Herman Van Rompuy

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Elio Di Rupo

Gezondheidsredenen: Claude Eerdekens, Francis Van den Eynde en Linda Vissers

Zwangerschapsverlof: Hilâl Yalcin

Beroepsplicht: Christine Van Broeckhoven

Met zending buitenslands: Ingrid Claes, Jean-Luc Crucke, Katia della Faille de Leverghem, David Geerts, Gerald Kindermans, Véronique Salvi, Lieve Van Daele, Hilde Vautmans, Dirk Vijnck en Brigitte Wiaux

Buitenslands: Geert Versnick

Raad van Europa: Luc Goutry

IPU: Patrick Moriau

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: met zending buitenslands

Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid: met zending buitenslands (Congo-Brazzaville)

Pieter De Crem, minister van Landsverdediging: met zending buitenslands (Polen)

Vragen**01** **Samengevoegde vragen van**

La séance est ouverte à 14 h 18 par M. Patrick Dewael, président.

Ministre du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : M. Herman Van Rompuy

Le **président** : Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Elio Di Rupo

Raisons de santé : Claude Eerdekens, Francis Van den Eynde et Linda Vissers

Congé de maternité : Hilâl Yalcin

Obligations professionnelles : Christine Van Broeckhoven

En mission à l'étranger : Ingrid Claes, Jean-Luc Crucke, Katia della Faille de Leverghem, David Geerts, Gerald Kindermans, Véronique Salvi, Lieve Van Daele, Hilde Vautmans, Dirk Vijnck et Brigitte Wiaux

À l'étranger : Geert Versnick

Conseil de l'Europe : Luc Goutry

UIP : Patrick Moriau

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères : en mission à l'étranger

Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique : en mission à l'étranger (Congo-Brazzaville)

Pieter De Crem, ministre de la Défense : en mission à l'étranger (Pologne)

Questions**01** **Questions jointes de**

- de heer Robert Van de Velde aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0762)
- de heer Ludo Van Campenhout aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0763)
- de heer Jo Vandeuren aan de eerste minister over "de steunmaatregelen aan Opel" (nr. P0764)

- M. Robert Van de Velde au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0762)
- M. Ludo Van Campenhout au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0763)
- M. Jo Vandeuren au premier ministre sur "les mesures d'aide en faveur d'Opel" (n° P0764)

01.01 Robert Van de Velde (LDD): De premier schreef samen met de Vlaamse minister-president Peeters een brief aan de top van General Motors Europe waarin aan Opel Antwerpen - ongevraagd en op voorhand - mogelijke steunmaatregelen worden aangeboden. Dit is echt wel een initiatief van de voorzienigheid. Minister Reynders bleek gisteren echter niet op de hoogte te zijn van die brief en hij onderstreepte dat staatswaarborgen zijn exclusieve bevoegdheid zijn.

01.01 Robert Van de Velde (LDD): Le premier ministre et le ministre-président flamand, M. Peeters, ont adressé un courrier commun à la direction de General Motors Europe dans lequel ils proposent - spontanément et à titre préventif - d'octroyer, le cas échéant, des mesures d'aide à Opel Anvers. Il s'agit ni plus, ni moins d'une initiative providentielle. Hier, M. Reynders, qui n'avait semble-t-il pas connaissance de cette lettre, a souligné que les garanties d'État relevaient de sa compétence exclusive.

Is dit dan wel een regeringsbeslissing? Op welk plan is dit gebaseerd? Zet dit de deur niet open voor allerhande aanvragen, aangezien er helemaal geen criteria zijn vastgelegd? Is dit niet in strijd met de logica van de ingrepen in de bankensector?

S'agit-il d'une décision prise par le gouvernement ? Sur quel plan se fonde-t-elle ? Cette mesure n'ouvre-t-elle pas la porte à toute une série de demandes étant donné qu'aucun critère n'a été défini ? N'est-elle pas contraire à la logique défendue dans le cadre des interventions dans le secteur bancaire ?

01.02 Ludo Van Campenhout (Open Vld): Ik neem aan dat LDD de initiatieven om Opel-GM in Antwerpen te houden toch waardeert?

01.02 Ludo Van Campenhout (Open Vld): Je présume que la LDD apprécie tout de même les initiatives visant à maintenir Opel-GM à Anvers ?

Het is absoluut belangrijk dat er een waarborg komt vanwege de Vlaamse regering, maar er zal toch meer nodig zijn om Opel voor Antwerpen te vrijwaren. Naar verluidt zouden de lasten op nachten ploegenarbeid worden verlaagd.

Le gouvernement flamand doit absolument offrir une garantie, mais il en faudra davantage pour qu'Anvers conserve Opel. Selon mes informations, les charges sur le travail de nuit et le travail en équipes seraient réduites.

Welke concrete structurele en fiscale maatregelen zullen verder worden getroffen om Opel in Antwerpen te houden? Wanneer komt er een onderhoud met Opel-topman Forster? Ik hoop dat de regering erin slaagt deze zeer belangrijke sector in Vlaanderen te consolideren.

Quelles mesures structurelles et fiscales concrètes prendra-t-on encore pour maintenir Opel à Anvers ? Quand organisera-t-on une entrevue avec le président d'Opel, M. Forster ? J'espère que le gouvernement parviendra à consolider ce secteur très important en Flandre.

01.03 Jo Vandeuren (CD&V): Velen zijn bezorgd, niet alleen bij General Motors, maar in de hele autosector in ons land. In welke mate zijn Vlaanderen en België met hun open economie eigenlijk in staat een echt beleid te voeren wanneer grote multinationals ingrijpende beslissingen nemen? Wat is de strategische houding van de EU? We kunnen toch onmogelijk als aparte lidstaten maatregelen nemen, want dan zal het protectionisme toenemen en zullen steeds nieuwe maatregelen nodig zijn om gelijke tred te houden met de steun die andere EU-lidstaten zoals

01.03 Jo Vandeuren (CD&V): De nombreuses personnes sont inquiètes, chez General Motors mais également dans l'ensemble du secteur automobile de notre pays. Dans quelle mesure la Flandre et la Belgique sont-elles en fait capables, avec leur économie ouverte, de mener une véritable politique lorsque de grandes multinationales prennent des décisions lourdes de conséquences ? Quelle est la position stratégique de l'Union européenne ? Nous ne pouvons tout de même pas prendre de décisions en tant qu'États membres distincts : cela aurait pour effet d'accroître le

Frankrijk of Duitsland zouden kunnen geven. Er is overigens naast dat Europese overleg ook overleg met Vlaanderen nodig. Ik vrees alleen dat de intentie om samen met de Vlaamse regering op te treden zal botsen op de muur van de federale sociale zekerheid. Zijn we eigenlijk wel in staat om samen acties te ondernemen?

01.04 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Op 26 januari 2009 ondertekende ik op vraag van Vlaams minister-president Peeters mee een brief bestemd voor General Motors Europe, met kopie aan het hoofdkwartier van GM in de Verenigde Staten. Dit is geen persoonlijk initiatief: het werd op de Ministerraad van 23 januari 2009 besproken. In de brief staat dat de Belgische en de Vlaamse regering, elk binnen hun bevoegdheid, open staan voor gesprekken over eventuele regeringsinterventie en dat de regio's – bijvoorbeeld – gebruik zouden kunnen maken van bancaire waarborgen.

De Vlaamse regering vroeg mijn handtekening wellicht vanuit mijn functie als voorzitter van de High Level Working Group Automotive. Dit is een overlegcentrum van de automobiellindustrie dat op vraag van Agoria, de federatie van de technologische industrie in België, werd opgericht onder voorzitterschap van de vorige premier en onder co-voorzitterschap van de Vlaamse minister-president.

Er zijn reeds verschillende belangrijke instrumenten in handen van de gewestelijke regeringen en parlementen. De federale regering heeft algemene beleidsmaatregelen genomen ten voordele van de automobiellindustrie, zoals de verlaging van de lasten op overuren en ploegenarbeid, wat nog wordt versterkt in het IPA dat binnenkort wettelijk wordt verankerd.

De federale regering heeft geen vragen om bijkomende steun ontvangen. We houden wel contact met de Vlaamse regering. Ik bracht zelf onlangs een werkbezoek aan Ford Genk en maandag volgt een bezoek aan Volvo Europe. De Vlaamse minister-president heeft ondertussen in Davos een formeel aanbod gedaan aan de leiding van GM Europe.

De overheid is natuurlijk heel erg begaan met de

protectionnisme en de nouvelles mesures seraient chaque fois nécessaires pour se maintenir à niveau par rapport à d'autres États membres de l'Union européenne, comme la France et l'Allemagne, en ce qui concerne l'aide à apporter. Parallèlement à la concertation européenne, une concertation est également nécessaire avec la Flandre. Je crains seulement que l'intention d'intervenir conjointement avec le gouvernement flamand butera contre le mur de la sécurité sociale fédérale. Sommes-nous en fait bien en mesure d'entreprendre des actions concertées ?

01.04 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*) : Le 26 janvier 2009, j'ai cosigné, à la demande du ministre-président flamand, M. Peeters, un courrier adressé à General Motors Europe, dont une copie a été adressée au quartier général de GM aux États-Unis. Il ne s'agit pas d'une initiative personnelle puisque la question a été abordée lors du Conseil des ministres du 23 janvier 2009. Le courrier indique que les gouvernements belge et flamand, dans le cadre de leurs compétences respectives, sont ouverts à la discussion concernant une éventuelle intervention du gouvernement et que les Régions – par exemple – pourraient faire usage de garanties bancaires.

Le gouvernement flamand a vraisemblablement demandé ma signature en ma qualité de président du High Level Working Group Automotive, qui est un centre de concertation de l'industrie automobile créé à la demande d'Agoria, la fédération de l'industrie technologique en Belgique, sous la présidence du précédent premier ministre et la coprésidence du ministre-président flamand.

Les gouvernements et les parlements régionaux disposent déjà de différents instruments importants. Le gouvernement fédéral a pris des mesures de politique générale pour l'industrie automobile, notamment la réduction des charges sur les heures supplémentaires et le travail en équipes ; ces mesures seront encore renforcées dans l'accord interprofessionnel qui aura bientôt un ancrage légal.

Le gouvernement fédéral n'a pas reçu de demande de soutien supplémentaire. Nous restons toutefois en contact avec le gouvernement flamand. Je me suis moi-même rendu récemment chez Ford Genk et je visiterai Volvo Europe lundi. Le ministre-président flamand a dans l'intervalle formulé une offre formelle à la direction de GM Europe à Davos.

Les autorités sont bien entendu très préoccupées

tewerkstelling en bezorgd over de onrust in de sector. Ook andere EU-lidstaten overwegen bankwaarborgen. Wellicht wordt een en ander binnenkort aan de Europese Commissie voorgesteld en wordt nagegaan of alles spoort met de regels inzake staatssteun en mededinging.

De regering gaat dus anticiperend te werk. Ik zal meer informatie geven als de plannen concreter zijn, want het is niet mijn gewoonte om iets aan te kondigen, maar wel om resultaten te boeken.

01.05 Robert Van de Velde (LDD): Uiteraard staan wij ook achter het behoud van de Opel-vestiging, maar ik twijfel eraan of deze regering de economie op een planmatige manier ondersteunt. Zij moet maatregelen nemen voor alle bedrijven en kmo's en niet enkel voor dossiers die veel aandacht krijgen. De voorbije maanden hebben wij herhaaldelijk gevraagd om een ernstig relanceplan met duidelijke criteria. Nu wordt er een soort van marketingpolitiek gevoerd voor enkele dossiers die in het oog springen, terwijl de hele economie het moeilijk heeft. Bovendien geeft de regering nu tegelijkertijd steun aan de banken via financiering van onze bedrijven en bankwaarborgen aan bedrijven. Dat is een onlogische manier van werken.

01.06 Ludo Van Campenhout (Open Vld): Ik heb er vertrouwen in dat de regering structurele maatregelen neemt, zoals de verlaging op de nachten ploegenarbeid. Ik vraag de eerste minister om het dossier-Opel van dichtbij te volgen en om structurele maatregelen te nemen om de auto-industrie in ons land te ondersteunen.

01.07 Jo Vandeuren (CD&V): Ook ik ben tevreden met de proactieve aanpak. Ik dring erop aan om op Europees niveau waakzaam te blijven, want als er protectionistische maatregelen genomen worden, zal het voor ons land erg moeilijk worden. Er moet goed samengewerkt worden met de Vlaamse regering, zeker wat betreft de autoassemblage. De industrie kan ondersteund worden door waarborgen, maar ook federale maatregelen in het IPA of het systeem van economische werkloosheid kunnen een rol spelen. Ik hoop dat de regering kort op de bal blijft spelen en het maximum doet om de auto-industrie in ons

par la situation en matière d'emploi et par les perturbations dans le secteur. D'autres États membres de l'Union européenne envisagent également de demander des garanties bancaires. La problématique pourrait être soumise prochainement à la Commission européenne et l'on examinera si tout correspond aux règles en matière d'aide d'État et de concurrence.

Le gouvernement procède donc par anticipation. Je fournirai davantage d'informations lorsque les projets se concrétiseront car je n'ai pas pour habitude de faire des annonces mais d'enregistrer des résultats.

01.05 Robert Van de Velde (LDD): Il va de soi que nous défendons aussi le maintien de l'usine Opel mais je commence à me demander si le gouvernement a vraiment une stratégie de soutien de l'activité économique. Il devrait prendre des mesures pour toutes les entreprises et toutes les PME et pas seulement pour des dossiers qui reçoivent une grande attention médiatique. Au cours des derniers mois, nous avons demandé à plusieurs reprises au gouvernement d'élaborer un plan de relance sérieux avec des critères clairs. Or aujourd'hui, le gouvernement met en œuvre une espèce de politique de marketing pour une poignée de dossiers qui font la une de l'actualité alors que la vie économique dans son ensemble traverse une crise grave. En outre, le gouvernement aide aujourd'hui tout à la fois les banques par le biais d'un financement par nos entreprises et les entreprises par des garanties bancaires. Cette façon de travail me semble illogique.

01.06 Ludo Van Campenhout (Open Vld): Je suis convaincu que le gouvernement prendra des mesures structurelles comme l'abaissement des charges pour le travail de nuit et le travail en équipe. Je demande au premier ministre de suivre de près le dossier Opel et de prendre des mesures structurelles pour soutenir l'industrie automobile dans notre pays.

01.07 Jo Vandeuren (CD&V): L'approche proactive du gouvernement me réjouit aussi. Je lui demande instamment de rester vigilant à l'échelon européen car si des mesures protectionnistes devaient être prises, notre pays serait confronté à de très sérieuses difficultés. Il importe de bien collaborer avec le gouvernement flamand, *a fortiori* pour ce qui regarde l'assemblage. Cette industrie pourrait être soutenue par des garanties mais également, dans une certaine mesure, par des mesures fédérales dans le cadre de l'AIP ou du système de chômage économique. J'espère que le gouvernement continuera de réagir rapidement et

land te houden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de Belgisch-Congolese betrekkingen en de toestand in Congo" (nr. 0765)

02.01 Georges Dallemagne (cdH): Het verheugt ons dat de diplomatieke betrekkingen tussen België en Congo worden hervat. U heeft mede aan de weg getimmerd.

De situatie in Congo is uitermate ernstig en het is dan ook van belang dat België zijn diplomatieke rol voluit kan spelen. Wat is de timing?

Er mag niet langer worden getalmd. We moeten nu werk maken van één enkel beleid ten aanzien van Congo. Hoe kan worden voorkomen dat in de toekomst opnieuw uiteenlopende standpunten worden ingenomen?

Ontwikkelingssamenwerking had een aantal akkoorden gepland. Die moeten op korte termijn hun beslag krijgen, anders lopen we het risico dat de coöperanten vertrekken en de projecten achterlaten. Zou onze ontwikkelingssamenwerking niet moeten worden herzien, in het licht van de economische problemen en de diepe armoede ter plaatse?

Wat is ten slotte uw standpunt met betrekking tot de aanwezigheid van het Rwandese leger in het oosten van Congo, aanwezigheid die door de Verenigde Naties wordt gelaakt.

02.02 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Frans*): De Belgische regering verheugt zich over de verklaring die ondertekend is door de eerste ministers, de heer Musito en ikzelf. De diplomatieke relaties worden weer normaal. Ik dank iedereen die bijgedragen heeft tot deze fase, onder meer de vroegere eerste minister.

Er is geen echte kalender voor de hervatting van de relaties. Eerst zullen de ambassadeurs geïnstalleerd worden. Onze nieuwe ambassadeur in Kinshasa is net benoemd. Zodra de ambassadeurs geïnstalleerd zijn, kunnen we het overleg op het gebied van ontwikkelingssamenwerking hervatten en nieuwe projecten plannen. De kwestie van de heropening van onze twee consulaten-generaal moet ook besproken worden. Al die stappen moeten op het juiste moment gedaan worden. De volledige regering is het daarover eens, er zijn geen meningsverschillen op dat vlak.

Congo heeft niet enkel structurele problemen, de situatie van het land is moeilijk, onder meer op economisch vlak. Dat heeft directe gevolgen voor

fera le maximum pour conserver une industrie automobile dans notre pays.

L'incident est clos.

02 Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les relations belgo-congolaises et la situation au Congo" (n° 0765)

02.01 Georges Dallemagne (cdH) : Nous nous félicitons de la reprise des relations diplomatiques entre la Belgique et le Congo. Vous en avez été un des artisans.

Ce pays connaît une situation gravissime qui justifie que la Belgique retrouve la pleine capacité de ses relations diplomatiques. Quel est le calendrier de cette reprise ?

Il ne faut pas traîner. Il convient aujourd'hui d'arriver à une seule politique à l'égard du Congo. Comment éviter à l'avenir ces divergences de vue ?

Ensuite, notre coopération au développement avait prévu une série d'accords. Il faudrait faire vite pour éviter que des coopérants ne rentrent et que des projets ne soient abandonnés. Ne faut-il pas revoir notre coopération en fonction notamment de l'économie et de la très grande pauvreté ?

Enfin, que pensez-vous de la présence de l'armée rwandaise à l'est du Congo qui vient d'être mise en cause par les Nations unies ?

02.02 Herman Van Rompuy, premier ministre (*en français*) : Le gouvernement belge se réjouit de la déclaration cosignée par les deux premiers ministres, M. Musito et moi-même. Les relations diplomatiques se normalisent. Je remercie tous ceux qui ont contribué à cette étape, entre autres l'ancien premier ministre.

Il n'y a pas de calendrier à proprement parler de reprise des relations. La première phase sera l'installation des ambassadeurs. L'agrément de notre nouvel ambassadeur à Kinshasa vient d'être accordé. Une fois les ambassadeurs installés, nous pourrions travailler à la reprise de la concertation en matière de coopération au développement pour la programmation de projets. La question de la réouverture des nos deux consulats généraux devra aussi être abordée. Toutes ces étapes doivent être menées en leur temps. Il n'y a pas de divergence de vue sur cette approche, le gouvernement est unanime.

Outre les problèmes structurels, il est vrai que la situation au Congo est difficile, notamment sur le plan économique. Ceci a des conséquences

de bevolking. De toekomst van onze samenwerking moet daar rekening mee houden. Ontwikkelingssamenwerking is een extra reden om de relaties te normaliseren.

Tot slot: het is op dit ogenblik moeilijk om zich uit te spreken over de situatie in Oost-Congo, waar er nieuwe ontwikkelingen plaatsgevonden hebben. We mogen niet overhaast een analyse maken. Ondertussen moeten we hopen dat er een stabiliseringsproces op gang komt.

02.03 Georges Dallemagne (cdH): Ik dank u voor uw inzet voor de Congolese bevolking. Wat de situatie in Oost-Congo betreft, betreur ik echt dat Europa niet meer aanwezig is. Ik verzoek u, in het kader van uw mogelijkheden, in die zin te blijven aandringen bij onze partners.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Gisteren heeft de minister van Financiën in de bevoegde commissie al zeer uitvoerig geantwoord op een zevental vragen over het rapport van de experts over de verkoop van Fortis. Vragen over hetzelfde onderwerp kunnen niet meer aan bod komen in deze plenaire vergadering. De volgende twee vragen over Fortis heb ik ontvankelijk verklaard, maar alleen op voorwaarde dat ze over andere aspecten van het dossier gaan. Het heeft geen zin om twee debatten over hetzelfde thema te organiseren in de commissie én in het plenum.

02.04 Robert Van de Velde (LDD): Wil dat zeggen dat we een spelletje spelen, waarin ik de woorden "rapport" en "experts" niet mag uitspreken?

02.05 De voorzitter: Meneer Van de Velde, wij spelen hier geen spelletjes. Ik vraag alleen om vandaag andere aspecten te behandelen.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Robert Van de Velde aan de eerste minister over "de zaak-Fortis" (nr. P0766)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de zaak-Fortis" (nr. P0767)

03.01 Robert Van de Velde (LDD): Op basis van het rapport van de deskundigen zijn er nu opnieuw onderhandelingen opgestart. Dat rapport stelt 8 miljard euro van de verkoopsovername met BNP Paribas in vraag, namelijk 25 procent van de bank die behouden zou moeten blijven, 25 tot 50 procent van de verzekeringen, 2,3 miljard euro cash en

directes sur la population. L'avenir de notre coopération devra en tenir compte. La coopération au développement est un motif supplémentaire à la normalisation des relations.

Enfin, il est difficile de se prononcer à ce stade-ci sur la situation dans l'est du Congo. De nouveaux développements y ont cours. Evitons toute analyse précipitée. Dans l'intervalle, nous devons espérer qu'un processus de stabilisation s'enclenche.

02.03 Georges Dallemagne (cdH): Je vous remercie pour votre mobilisation en faveur de la population congolaise. Quant à la situation dans l'est du Congo, je regrette vraiment que l'Europe n'y soit pas plus présente. Je vous demande, dans la mesure de vos possibilités, de continuer à intervenir dans ce sens auprès de nos partenaires.

L'incident est clos.

Le **président**: Hier, lors de la réunion de la commission concernée, le ministre des Finances a déjà abondamment répondu à sept questions relatives au rapport des experts sur la vente de Fortis. Des questions sur le même sujet ne peuvent dès lors plus être abordées lors de cette séance plénière. J'ai estimé que les deux questions qui suivent étaient recevables, mais uniquement à la condition qu'elles concernent d'autres aspects du dossier. Cela n'a aucun sens d'organiser deux débats sur le même thème, une première fois en commission et une seconde fois en séance plénière.

02.04 Robert Van de Velde (LDD): Cela veut-il dire que nous allons jouer un petit jeu qui consistera à ne jamais prononcer les mots « rapport » et « experts » ?

02.05 Le président: Monsieur Van de Velde, nous ne sommes pas là pour jouer. Je demande simplement que l'on aborde aujourd'hui d'autres aspects du dossier.

03 Questions jointes de

- M. Robert Van de Velde au premier ministre sur "l'affaire Fortis" (n° P0766)
- Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "l'affaire Fortis" (n° P0767)

03.01 Robert Van de Velde (LDD): Des nouvelles négociations ont à présent commencé sur la base du rapport des experts, qui remet en question 8 milliards d'euros de l'accord de vente conclu avec BNP Paribas, à savoir 25 % de la banque qui devrait être conservé, 25 à 50 % des assurances, 2,3 milliards d'euros d'argent liquide et 1,3 milliard

1,3 miljard euro van de waarde van de aandelen van BNP.

d'euros de la valeur des actions de BNP.

Door de kapitaalverhoging van BNP door de Franse Staat, bestaat het risico van winstverwatering. Welke garanties zijn er ingebouwd op het vlak van winstverwatering van de waarde van het aandeel en wat zal de impact van de nieuwe onderhandelingen zijn op de begroting?

L'augmentation de capital de BNP réalisée par l'État français risque de diluer les bénéfices. Quelles garanties ont été prévues dans le cadre de la dilution de la valeur de l'action et quelle sera l'incidence budgétaire des nouvelles négociations ?

03.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Blijkbaar volstond de vorige nacht niet om de onderhandelingen over de verkoop van Fortis tot een goed einde te brengen. Ik heb blijkbaar nog niets vernomen over de eventuele resultaten. Zopas hoorde ik dat er vanavond om 20.00 uur een extra kernkabinet samenkamt om zich over deze zaak te buigen. Klopt mijn conclusie dat er dus nog geen resultaten zijn? De timing is nochtans strikt, want op 11 februari komt de algemene aandeelhoudersvergadering samen. De heer Modrikamen heeft reeds gezegd dat, als er geen substantiële veranderingen gebeuren aan de deal, dat de minderheidsaandeelhouders dan moeten tegenstemmen. Zo een verandering is dat de aankoopprijs zou zakken. Doch BNP wil die richting blijkbaar nog niet inslaan en dat is niet vreemd. De bank heeft en gouden zaak gedaan en is natuurlijk geen vragende partij om de voorwaarden te veranderen. De experts erkennen dat ook. De bedoeling van de onderhandelingen is net de deal evenwichtiger te maken.

03.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!) : La nuit passée n'a manifestement pas suffi pour mener à bien les négociations relatives à la vente de Fortis. Je n'ai donc rien appris sur les résultats éventuels. Il me revient à l'instant qu'un cabinet restreint extraordinaire se réunira ce soir à 20 h pour examiner ce dossier. Ai-je raison de conclure qu'il n'y a encore actuellement aucun résultat à ce jour ? Le calendrier est pourtant strict car l'assemblée générale des actionnaires se réunira le 11 février. M. Modrikamen a déjà déclaré que si l'accord n'est pas modifié de manière substantielle, les actionnaires minoritaires devront émettre un vote négatif. Le changement qu'il vise est la diminution du prix d'achat. La BNP ne veut néanmoins pas encore s'engager sur cette voie et ce n'est pas étonnant. Elle a fait une affaire en or et ne souhaite bien sûr pas modifier les conditions. Les experts le reconnaissent également. L'objectif des négociations est précisément d'équilibrer davantage l'accord.

Ondertussen waarschuwt Deminor voor een sociaal bloedbad bij Fortis.

Dans l'intervalle, Deminor met en garde contre une hécatombe sociale chez Fortis.

Deelt de regering de mening dat de verkoopprijs evenwichtiger moet zijn? Welke timing hanteert de premier om een oplossing te vinden, met het oog op de komende aandeelhoudersvergadering? Welke garanties vraagt hij om het sociale bloedbad te vermijden?

Le gouvernement estime-t-il également que le prix de vente doit être plus équilibré ? Quel est le calendrier prévu par le premier ministre pour trouver une solution en vue de la prochaine réunion des actionnaires ? Quelles garanties demande-t-il pour éviter l'hécatombe sociale ?

03.03 Herman De Croo (Open Vld): De vragen die net gesteld zijn, zijn gisteren gesteld én beantwoord in de commissie. Ik verneem bovendien dat andere Kamerleden hier vragen wilden stellen die niet werden gesteld in de commissie. Die mogen echter niet aan bod komen. Ik vind dat ongehoord.

03.03 Herman De Croo (Open Vld): Les questions qui viennent d'être posées ont été posées hier et il y a été répondu en commission. J'apprends par ailleurs que d'autres membres de la Chambre voulaient poser des questions aujourd'hui, parce qu'elles n'ont pas été posées en commission. Celles-ci ne peuvent toutefois pas l'être. C'est inacceptable.

De **voorzitter**: Er werd mij signaleerd dat twee vragen in aanmerking kwamen voor het vragenuurtje, maar dat de hele problematiek gisteren aan bod is gekomen in verband met het rapport van de experts. Ik heb het commissieverslag gelezen. De vragen vandaag

Le **président**: Il m'a été signalé que deux questions entraient en ligne de compte pour l'heure des questions mais que l'ensemble du dossier a été abordé hier à propos du rapport des experts. J'ai lu le compte rendu de la réunion en commission. Les questions de ce jour devaient porter sur des

moesten gaan over recente actuele ontwikkelingen maar zeker niet over aspecten die gisteren in de commissie al aan bod zijn gekomen. Zou dit laatste wel het geval zijn, dan zal ik optreden. In de eerste plaats moet iedereen dan kijken naar het gebrek aan fairplay van een aantal collega's die misbruik maken van het Reglement.

Aan het spelletje van vragen stellen in commissie en ze komen herhalen in de plenumvergadering omdat de televisiecamera's daar draaien, moet nu maar eens een einde komen!

03.04 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Men zal zijn best moeten doen om een sigarettenblaadje te steken tussen mijn mening en die van de minister van Financiën. (*Applaus van de meerderheid*)

Het rapport werd opgesteld door vijf experts die op vraag van een aantal aandeelhouders werden aangeduid door het hof van beroep van Brussel. Ze richten zich rechtstreeks tot de Fortisaandeelhouders.

Zij zeggen letterlijk dat Fortis Bank aan de vooravond van 27 en 28 september 2008 niet meer beschikte over de noodzakelijke liquiditeiten en daar ook geen toegang meer toe had. De commissie van experts velt de belangrijke conclusie dat niemand de dwingende noodzaak van de overheidshulp die toen werd verleend, kan betwisten. De zogenaamde *emergency liquidity assistance*, die Fortis in leven moest houden, vereiste zelfs de toestemming van de ECB in Frankfurt.

De experts zeggen dat de verkoop op 3 oktober 2008 van ABN-Amro, Fortis Bank Nederland en Fortis Verzekeringen tegen redelijke voorwaarden werd gerealiseerd. Ze concluderen ook dat de tweede overheidsinterventie van de Belgische staat harde, maar aanvaardbare voorwaarden stelde.

Het rapport van de experts is dus positief over de werkwijze van de vorige regering.

De regering zal rekening houden met de aanbevelingen van de experts. Ik bevestig dat namens de regering onderhandelingen met BNP Paribas worden gevoerd, met de bedoeling na te gaan op welke punten de protocolovereenkomst die wij op 10 oktober 2008 hebben gesloten, kan worden bijgestuurd en verbeterd.

Er zal pas worden gecommuniceerd als er resultaten zijn. In het belang van de

développements actuels récents et certainement pas sur des points qui ont déjà été soulevés hier en commission. Si tel devait bien être le cas, je ne manquerai pas d'intervenir. Chacun doit avant tout s'interroger sur le manque de loyauté de certains collègues qui détournent le Règlement.

Il est temps de mettre un terme au petit jeu qui consiste à poser des questions en commission et à les répéter ensuite en séance plénière parce que les caméras de télévision tournent.

03.04 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*) : Il faudra être très fort pour découvrir la moindre discordance entre mon opinion et celle du ministre des Finances. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Le rapport a été rédigé par cinq experts désignés par la cour d'appel de Bruxelles à la demande de certains actionnaires. Ils s'adressent directement aux actionnaires de Fortis.

Ils écrivent textuellement qu'à la veille des 27 et 28 septembre, Fortis Banque ne possédait plus les liquidités nécessaires et qu'elle n'y avait plus accès. La commission d'experts énonce l'importante conclusion que nul ne peut contester la nécessité impérieuse de l'aide publique qui a été octroyée à ce moment. L'*emergency liquidity assistance* qui devait permettre à Fortis de survivre, a même nécessité l'autorisation de la BCE à Francfort.

Les experts considèrent que la vente, le 3 octobre 2008, d'ABN-Amro, de Fortis Banque Pays-Bas et de Fortis Assurances a été réalisée à des conditions raisonnables. Ils concluent aussi que la deuxième intervention publique de l'État belge posait des conditions certes rigoureuses, mais acceptables.

Dans leur rapport, les experts s'expriment donc en termes positifs sur les méthodes mises en oeuvre par le précédent gouvernement.

Le gouvernement actuel tiendra compte des recommandations des experts. Je vous confirme que des négociations sont menées au nom du gouvernement avec BNP Paribas afin d'essayer de voir quels points du protocole d'accord que nous avons signé le 10 octobre 2008 pourraient être corrigés et améliorés.

Je ne communiquerai que lorsque des résultats auront été engrangés. Dans l'intérêt des

onderhandelingen en gelet op het feit dat zowel BNP Paribas als Fortis Holding beursgenoteerde bedrijven zijn, lijkt het mij echt niet verantwoord om hierover meer commentaar te leveren.

03.05 Robert Van de Velde (LDD): Het rapport vermeldt geen waardering van de banken en het omzeilt de contractbreuk van de Nederlandse regering.

Als u spreekt over harde, maar goede voorwaarden en als het rapport dan zelf 8 van de 15 miljard in vraag stelt, dan lijken ze mij heel hard.

Zal de minister garanties inbouwen voor de winstverwatering van het aandeel en met het Parlement de begrotingsimpact overleggen?

03.06 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Ik ben verbaasd over het tumult, want mijn vraag ging niet over het rapport. Wetende dat de aandeelhouders zich ten laatste op 4 februari moeten aanmelden en hun aandelen moeten laten blokkeren, dringt de tijd voor het vinden van een oplossing. Ik hoop op een substantiële verbetering van de deal. Het is niet omdat de vorige regering steken heeft laten vallen, dat deze regering die niet kan rechtzetten. De tijd dringt en er is nog steeds geen akkoord.

Een van de zaken waarvoor ik de aandacht vroeg, is het feit dat Deminor heel uitdrukkelijk gewaarschuwd heeft voor het mogelijke banenverlies, ten gevolge van de synergieën. Die waarschuwing wil ik vandaag graag opnieuw meegeven.

Het incident is gesloten.

Bezoek van een delegatie van het parlement van de Democratische Republiek Congo

De **voorzitter**: Ik verwelkom de leden van de delegatie van het parlement van de Democratische Republiek Congo, die zich op dit ogenblik in de tribune bevindt. (*Applaus*)

04 Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de sociale gevolgen van de verkoop van Fortis" (nr. P0769)

04.01 Barbara Pas (Vlaams Belang): De overname van Fortis door BNP Paribas zou een sociaal bloedbad veroorzaken. Er zouden tienduizend

négociations et compte tenu du fait que tant BNP Paribas que Fortis Holding sont des entreprises cotées en Bourse, il ne me paraît vraiment pas judicieux de faire d'autre commentaire à ce propos.

03.05 Robert Van de Velde (LDD) : Le rapport des experts ne mentionne aucune notation des banques et élude la rupture de contrat du gouvernement néerlandais.

Quand vous parlez de conditions dures mais bonnes et quand je vois que les experts mettent eux-mêmes en cause, dans leur rapport, huit des quinze milliards, ces conditions ne me paraissent pas dures mais très dures.

Le ministre incorporera-t-il des garanties en guise de garde-fou contre une dilution des bénéfices dégagés par l'action et se concertera-t-il avec le Parlement au sujet de l'incidence budgétaire ?

03.06 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!) : Cette effervescence m'étonne car ma question n'avait pas trait au rapport des experts. Sachant que les actionnaires doivent se faire connaître au plus tard le 4 février et doivent faire bloquer leurs actions, le temps presse si nous voulons trouver une solution. J'espère que l'accord Fortis-BNP pourra être amélioré substantiellement. Ce n'est pas parce le gouvernement précédent a commis certaines fautes que le gouvernement actuel ne peut pas y remédier. Le temps presse et il n'y a toujours pas d'accord.

L'un des aspects sur lesquels j'ai attiré l'attention est le fait que Deminor a lancé de façon on ne peut plus explicite une mise en garde contre le risque de pertes d'emplois dû aux synergies entre banques. Je voudrais réitérer aujourd'hui cette mise en garde.

L'incident est clos.

Visite d'une délégation du Parlement de la République démocratique du Congo

Le **président** : Je souhaite la bienvenue à la délégation du parlement de la République démocratique du Congo qui se trouve actuellement à la tribune. (*Applaudissements*)

04 Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les conséquences sociales de la vente de Fortis" (n° P0769)

04.01 Barbara Pas (Vlaams Belang) : La reprise de Fortis par BNP Paribas générerait un bain de sang social. 10.000 emplois seraient menacés et

banen op de tocht staan en BNP Paribas heeft synergie-effecten ingeschreven voor 750 miljoen euro. Vooral ondersteunende functies op de hoofdzetel en jobs die te maken hebben met de internationale activiteiten zouden verloren gaan.

Binnen de meerderheid werd al geopperd om de Fortis-deal met BNP op te heffen. Ook ik vraag mij af waarom de premier nog zo halsstarrig doorgaat. Zal hij tewerkstellingsgaranties vragen tijdens de onderhandelingen?

04.02 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Dit punt is gisteren uitgebreid aan bod gekomen in de commissie Financiën. Ik zal dus niet meer herhalen wat gisteren is gezegd. Het verslag van de vergadering is de moeite om te lezen.

Ik zal er alleen aan herinneren dat de regering er in al haar acties naar streeft de impact op de werkgelegenheid zo klein mogelijk te houden. Wat ik wel weet, is dat de optie van de zogenaamd grote Belgische bank een sociaal bloedbad zou veroorzaken. Wij willen dit met deze deal vermijden.

Conclusie: ja, de werkgelegenheid speelt een rol bij het tot stand komen van de overeenkomst.

04.03 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): De federale regering houdt in al haar acties rekening met de werkgelegenheid, maar niemand kan erom heen dat het bij alle banken die al overheidssteun hebben gekregen, ontslagen regent.

De regering moet dringend initiatieven nemen om de werkgelegenheid in de banksector te beschermen.

04.04 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Het is een internationaal gegeven dat er ontslagen vallen.

04.05 **Barbara Pas** (Vlaams Belang): Ik lees dat de regering de *stand alone* van Fortis Bank een horrorscenario noemt. Als de huidige deal doorgaat, dan krijgen we geen horrorscenario voor de begroting maar een horrorscenario voor duizenden mensen die hun baan zullen verliezen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer **Bruno Valkeniers** aan de eerste minister over "de bijkomende verzekering voor bestuurdersaansprakelijkheid van ex-bestuurders van Fortis" (nr. P0770)

PNB Paribas a estimé les effets de synergie à 750 millions d'euros. Les pertes d'emploi se situeraient principalement au niveau des fonctions de support au siège principal et de celles liées aux activités internationales.

L'idée a déjà été évoquée au sein de la majorité d'annuler l'accord Fortis conclu avec BNP. Moi aussi, je me demande pourquoi le premier ministre continue obstinément à défendre cet accord. Demandera-t-il des garanties d'emploi lors des négociations ?

04.02 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*) : Ce point a été longuement examiné en commission des Finances hier. Je ne répéterai donc plus ce qui a été dit hier. Je vous conseille vivement de lire le compte rendu de la séance.

Je rappellerai simplement que toutes les actions du gouvernement visent à réduire au maximum l'incidence sur l'emploi. Ce que je sais, en revanche, c'est que l'option d'une « grande » banque belge engendrerait un bain de sang social, ce que nous voulons éviter par cet accord.

Je conclus en vous confirmant que l'emploi joue un rôle lors de la conclusion de l'accord.

04.03 **Barbara Pas** (Vlaams Belang) : Le gouvernement fédéral tient compte de l'emploi dans toutes ses actions mais personne ne peut nier la vague de licenciement dans toutes les banques qui ont déjà bénéficié d'aide publique.

Il est urgent que le gouvernement prenne des initiatives en vue de protéger l'emploi dans le secteur bancaire.

04.04 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*) : Les licenciements constituent une réalité internationale.

04.05 **Barbara Pas** (Vlaams Belang) : Je lis que le gouvernement considère la solution du *stand alone* pour Fortis Banque comme catastrophique. Valider l'accord tel qu'il se présente actuellement serait catastrophique non pas pour le budget, mais pour les milliers de personnes qui perdraient leur emploi.

L'incident est clos.

05 Question de M. **Bruno Valkeniers** au premier ministre sur "l'assurance complémentaire 'Responsabilité administrateur' d'ex-administrateurs de Fortis" (n° P0770)

05.01 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): *De Tijd* vermeldt deze ochtend op haar website dat het zeer moeilijk is om een nieuwe raad van bestuur aan te stellen bij Fortis omdat de oude bestuurders niet weg willen, tenzij zij een extra verzekering krijgen voor hun bestuurdersaansprakelijkheid. Bovendien werd overeengekomen dat de regering die verzekering zal betalen als BNP Paribas afhaakt.

Klopt het dat de oud-bestuurders een extra verzekering krijgen voor hun bestuurdersaansprakelijkheid uit het verleden? Wat houdt het akkoord precies in? Wat zijn momenteel de limieten in de aansprakelijkheidsverzekering? Wat wordt het excident? Is het wel mogelijk dat men een extra verzekering met terugwerkende kracht aangaat? Klopt het dat de regering de premies of het risico op zich zal nemen als BNP Paribas dat niet doet?

05.02 Eerste minister Herman Van Rompuy (Nederlands): Dit is een vraag naar een zuiver operationeel aspect. Ze is gebaseerd op een artikel dat vanmorgen verscheen. Ik heb het ook gelezen en ik zal de zaak rustig bestuderen. Ik ben hierover momenteel niet geïnformeerd. Gezien de vele juridische procedures waarin de Fortisholding verwickeld is, lijkt het mij niet onlogisch dat bestuurders van Fortis Bank een aansprakelijkheidsverzekering wensen.

05.03 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): Ik kijk uit naar het onderzoek van de premier en ik hoop dat hij zijn bevindingen aan het Parlement zal meedelen.

Dat nieuwe bestuurders een aansprakelijkheidsverzekering wensen, is begrijpelijk. Dat gewezen bestuurders zo'n verzekering met terugwerkende kracht zouden krijgen, is een totaal fout signaal aan de burgers, zeker nu de storm in de financiële sector nog volop woedt.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "Lehman Brothersproducten" (nr. P0771)
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "Lehman Brothersproducten" (nr. P0772)

05.01 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang) : Sur le site web du quotidien *De Tijd*, on pouvait lire ce matin qu'il est très difficile de constituer un nouveau conseil d'administration chez Fortis, parce que les anciens administrateurs refusent de partir, à moins d'obtenir une assurance supplémentaire pour leur responsabilité d'administrateur. Il a en outre été convenu que le gouvernement paierait cette assurance si BNP Paribas devait décrocher.

Est-il exact que les anciens administrateurs obtiendront une assurance supplémentaire pour leur responsabilité antérieure d'administrateur ? Que prévoit exactement l'accord ? Quelles sont actuellement les limites de l'assurance responsabilité ? Quel sera l'excédent ? Est-il possible de contracter une assurance supplémentaire avec effet rétroactif ? Est-il exact que le gouvernement assumera les primes ou le risque si BNP Paribas ne le fait pas ?

05.02 Herman Van Rompuy, premier ministre (*en néerlandais*) : Cette question porte sur un aspect purement opérationnel. Elle est basée sur un article paru ce matin, que j'ai également lu. Je vais examiner la question sereinement. Pour l'heure, je n'ai pas été informé à ce propos. Eu égard aux nombreuses procédures juridiques auxquelles Fortis Holding est confronté, il ne me paraît pas illogique que les administrateurs de Fortis Banque souhaitent disposer d'une assurance responsabilité.

05.03 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang) : J'attends avec impatience l'étude du premier ministre et j'espère qu'il en communiquera les conclusions au Parlement.

Le fait que les nouveaux administrateurs souhaitent une assurance en responsabilité est compréhensible. En revanche, permettre aux anciens administrateurs de bénéficier d'une telle assurance avec effet rétroactif, c'est envoyer un signal totalement erroné aux citoyens, d'autant que la tempête fait encore rage dans le secteur financier.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les produits Lehman Brothers" (n° P0771)
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les produits Lehman Brothers" (n° P0772)

06.01 Hans Bonte (sp.a): De diensten van de minister van Economie hebben uitgemaakt dat er vorige jaar vierduizend gedupeerden waren van de praktijken van Citibank, samen goed voor 25 miljoen euro spaargeld. De Economische Inspectie heeft het parket van Brussel daarover 118 dossiers bezorgd.

Hoe ver staat het onderzoek van de CBFA over de verhandeling van Lehman Brothersproducten, dat de regering heeft aangekondigd? Zal de belofte dat alle gedupeerden worden vergoed, kunnen worden waargemaakt?

06.02 Karine Lalieux (PS): Vandaag dagvaardt Deminor Deutsche Bank en Citibank. Beide banken zouden hun cliënteel onvoldoende hebben voorgelicht met betrekking tot de Lehman Brothersproducten en de Europese MiFid-richtlijn niet in acht hebben genomen. Vooreerst werden de klanten misleid, want gewone spaarders werden ertoe aangezet gestructureerde producten aan te kopen, waarvan de banken het risico minimaliseerden. Ook volgens de prospectussen was het risico beperkt, rekening houdend met de goede rating die Lehman Brothers op dat ogenblik nog had.

Deutsche Bank verschuilt zich achter de goedkeuring die de CBFA gaf aan zijn producten om de kritiek vanwege de Economische Inspectie te pareren. Die oordeelde dan weer dat de brochures onvoldoende duidelijk waren.

Naast het gebrek aan transparantie van het financiële systeem, stellen we dus vast dat de controleorganen, CBFA en Economische Inspectie, elkaar tegenspreken. Wie heeft er nu gelijk? Hoe zal u voor duidelijkheid zorgen? Zullen de rechtbanken de knoop moeten doorhakken?

06.03 Minister Didier Reynders (Nederlands): Ik dank de Kamervoorzitter voor zijn opmerking. Daarnet heb ik hier dezelfde vraag en hetzelfde antwoord gehoord als gisteren in de commissie. Ik vind dat er toch minstens twee dagen moeten verlopen tussen de commissie en *Villa Politica*.

De procedure die wordt gevolgd in het onderzoek naar Citibank, Deutsche Bank en de producten van Lehman Brothers is de normale procedure. De controle gebeurt door twee organen, die zich elk aan hun wetgeving moeten houden: de Economische Inspectie van de FOD Economie baseert zich op de wet op de handelspraktijken en de CBFA controleert de prospectus.

06.01 Hans Bonte (sp.a): Les services du ministre de l'Economie ont indiqué que 4 000 personnes ont été lésées l'année passée par les pratiques de Citibank, pour un montant global cumulé de 25 millions d'euros d'économies. Dans ce contexte, l'Inspection économique a transmis 118 dossiers au parquet de Bruxelles.

Où en est actuellement l'enquête de la CBFA sur la vente de produits Lehman Brothers annoncée par le gouvernement? La promesse d'indemnisation de toutes les personnes lésées pourra-t-elle être effectivement honorée?

06.02 Karine Lalieux (PS): Deminor cite aujourd'hui la Deutsche Bank et Citibank devant les tribunaux car il reproche une mauvaise information sur les produits Lehman Brothers ainsi que le non-respect de la directive européenne MiFid. Premièrement, les clients ont été trompés parce que, en tant que simples épargnants, ils ont été poussés par leur banquier à acheter des produits structurés en minimisant le risque. Deuxièmement, parce que les prospectus proposés limitaient le risque vu le bon rating de Lehman Brothers à ce moment-là.

La Deutsche Bank s'abrite derrière l'aval donné par la CBFA à ses produits. Elle le fait pour s'exonérer des critiques émanant de l'inspection économique. Celle-ci a spécifié que ses brochures n'étaient pas assez claires.

Que pouvons-nous constater en plus de la non-transparence de ce système financier? Une cacophonie en ce qui concerne les organes de contrôle: l'inspection économique et la CBFA. Qui dit vrai? Comment comptez-vous mettre fin à cette cacophonie? Les tribunaux seront-ils amenés à devoir trancher?

06.03 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Je remercie le président de la Chambre pour son observation. J'ai entendu à l'instant la même question et la même réponse qu'en commission hier. Je trouve qu'au moins deux jours doivent s'écouler entre la commission et *Villa Politica*.

La procédure suivie dans l'enquête relative à la Citibank, la Deutsche Bank et les produits de Lehman Brothers est normale. Le contrôle est effectué par deux organes, qui doivent tous deux respecter leur réglementation: l'Inspection économique du SPF Économie se base sur la loi sur les pratiques du commerce et la CBFA contrôle le prospectus.

Na de controle van de FOD Economie volgt er nu een gerechtelijk onderzoek naar eventuele fouten bij de verschillende banken. Het gaat daarbij niet alleen over Citibank. Deminor heeft nu ook een klacht ingediend tegen Deutsche Bank.

(Frans): Het is niet de taak van de CBFA om zich uit te spreken over een prospectus dat in Ierland goedgekeurd is. Zodra een overheid in Europa een prospectus goedkeurt, geldt de Europese regel.

De CBFA moet nagaan of de commerciële informatie die ze ontvangen heeft, correct is. Het onderzoek mondt inderdaad uit in die vaststelling. Er was geen probleem met het prospectus, want het betrof toegankelijke uitgaven van minder dan 50.000 euro. Boven die som is geen controle vereist.

De CBFA gaat niet na of de informatie in die prospectussen correct verspreid is onder de cliënten en of alle verspreide documenten aan de CBFA voorgelegd zijn. Het gerechtelijk onderzoek zal uitsluitsel brengen. Twee verschillende organisaties moeten twee verschillende wetgevingen controleren die door het parlement zelf goedgekeurd zijn.

06.04 Hans Bonte (sp.a): Alsof wij niet weten dat de CBFA iets anders is dan de Economische Inspectie! Het probleem is net dat de Economische Inspectie een probleem detecteert en het gerecht daarover inlicht, terwijl de CBFA zegt dat het de prospectus heeft onderzocht en er geen enkel probleem is.

Ik vraag me daarom af welke opdracht de minister aan de CBFA heeft gegeven. De onderzoeksmogelijkheden van de CBFA gaan veel verder dan een loutere prospectuscontrole. Heeft de minister de CBFA dan niet gevraagd om bijvoorbeeld het contract van Citibank of Deutsche Bank met Lehman Brothers, dat werd afgesloten toen Lehman Brothers al in de problemen zat, te onderzoeken?

Wij zullen de minister hierover opnieuw ondervragen met de wet in de hand om te bewijzen dat de bevoegdheid van de CBFA ruimer is dan een prospectuscontrole.

06.05 Karine Lalieux (PS): De rol van de CBFA is ook de consument te beschermen, wat ze nooit gedaan heeft. Een oplossing zou zijn een enkele instelling voor de bescherming van de consument op het stuk van financiële diensten want momenteel

Le contrôle du SPF Économie est à présent suivi d'une enquête judiciaire sur les erreurs éventuellement commises au sein des différentes banques. Il ne s'agit pas uniquement de Citibank. Deminor a également déposé plainte contre la Deutsche Bank.

(En français) La CBFA n'a pas à se prononcer sur un prospectus approuvé en Irlande. Dès qu'un prospectus est autorisé par une autorité en Europe, la règle européenne s'applique.

La CBFA doit vérifier que les informations commerciales qui lui sont soumises sont correctes. L'enquête débouche effectivement sur cette constatation. Le prospectus ne posait pas de problème car cela concerne les émissions accessibles de moins de 50.000 euros. Au-dessus de cette somme, aucun contrôle n'est à effectuer.

La CBFA ne vérifie pas si l'information sur ces prospectus a été correctement diffusée auprès des clients et si tous les documents diffusés ont été soumis à la CBFA. L'enquête judiciaire dira ce qu'il en est. Il n'y a aucune cacophonie. Il y a de la part de deux organismes différents un rôle de contrôle sur deux législations différentes que le Parlement a lui-même adoptées.

06.04 Hans Bonte (sp.a): Nous n'ignorons évidemment pas la différence entre la CBFA et l'Inspection économique! Le problème réside précisément dans la discordance entre l'attitude de l'Inspection économique qui décèle un problème et en informe la justice, et celle de la CBFA qui affirme, après avoir analysé le prospectus, qu'elle n'a aucune observation à formuler à cet égard.

Je me demande dès lors quelle mission le ministre a confiée à la CBFA. Les possibilités d'enquête de la CBFA dépassent de loin le cadre du simple contrôle d'un prospectus. Le ministre aurait-il omis de charger la CBFA d'examiner le contrat signé par exemple par Citibank ou par la Deutsche Bank avec Lehman Brothers à une époque où cette dernière était déjà en difficulté?

Nous ne manquerons pas de réinterroger le ministre à ce propos, en nous basant sur la loi, pour prouver que les compétences de la CBFA ne se limitent pas à un contrôle de prospectus.

06.05 Karine Lalieux (PS): Le rôle de la CBFA est aussi de protéger le consommateur, ce qu'elle n'a jamais fait. Une solution serait d'avoir un organe unique de protection du consommateur en matière de services financiers car, actuellement, l'inspection

is er een economische inspectie *a posteriori*. Maar ondertussen zijn er mensen bedrogen omdat de CBFA haar akkoord gegeven had.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Bij het indienen van een vraag voor de plenaire vergadering volstaat het om het thema te op te geven. Het is daardoor voor de diensten niet mogelijk om te controleren of de vraag dezelfde is als een vraag die in de commissie werd gesteld. Daarom zal ik bij twijfel – dat zal ik zo voorstellen aan de Conferentie van voorzitters – de commissievoorzitter en de vraagsteller bij mij uitnodigen. De vraagsteller zal dan moeten aantonen dat zijn vraag inderdaad naar nieuwe informatie peilt en andere aspecten belicht dan de vraag in de commissie.

06.06 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De twee laatste vragen stonden gisteren geagendeerd in de commissie voor de Financiën, maar de leden waren niet aanwezig om de vragen te stellen. Toch worden die vragen vandaag weer gesteld. Op die manier heeft het geen zin om nog naar de commissie te gaan.

De **voorzitter**: Ik deel deze analyse. Als men een vraag indient over de actuele stand van zaken bij Fortis en men zegt dat ze over iets anders gaat dan de dag voordien, kunnen de diensten geen intentieproces maken. Als er twijfel is, zal ik de vragenstellers verzoeken om de details van hun vraag mee te delen, zodat ik kan nagaan of het effectief over andere aspecten gaat.

06.07 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): We zullen dit in de Conferentie van voorzitters bespreken. Het verbaast mij dat er paniek ontstaat over vragen die overigens aan een andere minister gericht zijn. Na de afgelopen weken is er meer dan reden genoeg om, nadat minister Reynders geantwoord heeft, het ook eens aan de premier te vragen. Ik betreur dat er op initiatief van een liberale Kamervoorzitter een strenger systeem zou komen.

De **voorzitter**: Het is mijn taak om erover te waken dat debatten die al uitgeput zijn in de commissie, niet systematisch overgedaan worden in de plenaire vergadering omdat de camera's draaien.

07 **Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de afslanking van het overheidsapparaat" (nr. P0777)**

économique a lieu *a posteriori*. Entre-temps, des personnes ont été trompées parce que la CBFA a donné son accord.

L'incident est clos.

Le **président** : Lors du dépôt d'une question en séance plénière, il suffit d'indiquer le sujet. Dès lors, les services ne sont pas en mesure de contrôler si la question est identique à une question posée en commission. C'est pourquoi en cas de doute – c'est ce que je proposerai en Conférence des présidents – je convierai le président de la commission et l'auteur de la question. Ce dernier devra alors démontrer que sa question vise à obtenir de nouvelles informations et porte sur d'autres aspects que la question posée en commission.

06.06 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Les deux dernières questions étaient inscrites à l'ordre du jour de la commission des Finances d'hier, mais les membres n'étaient pas présents pour les poser. Ces questions sont néanmoins posées aujourd'hui. De cette manière, il ne sert plus à rien d'encore se rendre en commission.

Le **président** : Je partage cette analyse. Si on introduit une question sur l'état d'avancement du dossier Fortis et qu'on affirme qu'elle a un autre objet que la veille, les services ne peuvent faire un procès d'intention. En cas de doute, je demanderai aux auteurs des questions d'en communiquer les détails pour que je puisse déterminer si ces questions ont effectivement trait à d'autres aspects.

06.07 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang) : Nous en discuterons en Conférence des présidents. Je suis étonné de voir s'amorcer une réaction de panique à propos de questions qui étaient d'ailleurs adressées à un autre ministre. Après les événements des dernières semaines, il est plus que justifié de réinterroger le premier ministre, après avoir entendu la réponse de M. Reynders. Je regrette cette intention d'instaurer un système plus strict, à l'initiative d'un président de Chambre libéral.

Le **président** : Il m'incombe de veiller à ce que les débats qui ont déjà été épuisés en commission ne soient pas systématiquement réédités en séance plénière en raison de la présence des caméras.

07 **Question de M. Peter Vanvelthoven au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "le dégraissage de l'administration publique" (n° P0777)**

07.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): Na de financiële crisis slaat nu ook de economische crisis toe. Bij tal van bedrijven gaan jobs verloren. Open Vld wil dat er bij de overheid 27.000 jobs verdwijnen. Het gat in de begroting zal in 2009 10,5 miljard euro bedragen, in 2008 bedraagt het 3,5 miljard euro. Een derde daarvan heeft te maken met de economische crisis, de rest met het lakse begrotingsbeleid van deze regering. Onder deze regering wordt er niet gespaard voor Zilverfonds. Wij hebben er nooit voor gekozen om het tekort op de begroting te dichten door 27.000 jobs te schrappen.

Is het standpunt van minister Van Quickenborne ook het regeringsstandpunt? Is hij met een afvloeiingsplan naar de regering gestapt? Zo ja, wat betekent dat dan voor de verschillende overheidsdiensten?

07.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik ben de minister van Ambtenarenzaken. Vier op tien federale ambtenaren gaan de komende tien jaar met pensioen. Hier staat tegenover dat we ook verstandig moeten omspringen met de overheidsmiddelen. Mijn voorganger legde reeds de benadering van een selectief vervangingsbeleid op tafel. Dat samenvatten als een op de twee ambtenaren vervangen is te kort door de bocht.

Wij willen in 2009 0,91 procent van de loonmassa besparen en in 2010 en 2011 nog eens 0,7 procent. Tegen 2013 willen we ongeveer 200 miljoen euro minder uitgaven hebben voor de loonmassa van het ambtenarenapparaat. Het is geen goede benadering om daarbij lineair te werk te gaan. Men moet op basis van de leeftijdspiramide kijken naar de jobs die nodig zijn. Voor bepaalde functies zullen er juist meer jobs nodig zijn.

Het cijfer van minister Van Quickenborne is een denkoefening. Hij wil eigenlijk dat alle overheden zouden doen wat de federale overheid doet. Ik heb andere overheden echter geen lessen te geven over hoe zij hun budgettaire probleem en hun overheidsapparaat aanpakken. Ik ben verantwoordelijk voor het selectief vervangingsbeleid van de federale overheid. Ik heb gisteren een rondzendbrief getekend om dit goed te monitoren.

07.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): De minister heeft duidelijk gezegd dat minister Van Quickenborne over de bevoegdheid van een andere

07.01 Peter Vanvelthoven (sp.a) : Après la crise financière, c'est à présent la crise économique qui nous frappe aussi. Des emplois sont supprimés dans de nombreuses entreprises. L'Open Vld veut voir disparaître 27.000 emplois dans l'administration. Le déficit budgétaire, qui s'élèvera à 10,5 milliards d'euros en 2009, se chiffre à 3,5 milliards d'euros en 2008. Ce déficit est dû pour un tiers à la crise économique ; le reste est dû à la politique budgétaire exagérément souple du gouvernement, qui ne prévoit aucune épargne pour le Fonds de vieillissement. Jamais nous n'avons décidé de combler le déficit budgétaire en supprimant 27.000 emplois.

La position du ministre Van Quickenborne est-elle aussi celle du gouvernement ? Le ministre a-t-il soumis un plan de dégraissage au gouvernement ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conséquences pour les différents services publics ?

07.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais) : Le ministre de la Fonction publique, c'est moi. Quatre fonctionnaires fédéraux sur dix prendront leur retraite dans les dix ans à venir. Par ailleurs, il convient aussi de gérer judicieusement les ressources publiques. Mon prédécesseur avait déjà évoqué une politique de remplacement sélective. Résumer cette approche au fait qu'un fonctionnaire sur deux serait remplacé, constitue un raccourci exagéré.

En 2009, nous voulons économiser 0,91 % de la masse salariale et en 2010 et 2011, encore 0,7 %. D'ici 2013, nous voulons dépenser environ 200 millions d'euros de moins pour la masse salariale de l'administration. Une approche linéaire n'est pas indiquée en la matière. Il faut examiner sur la base de la pyramide des âges quels emplois sont nécessaires. Pour certaines fonctions, davantage d'emplois seront précisément nécessaires.

Le chiffre avancé par M. Van Quickenborne est une piste de réflexion. Il veut en réalité que tous les niveaux de pouvoir s'alignent sur les autorités fédérales. Je n'ai toutefois pas de leçon à donner aux autres autorités sur la manière dont elles abordent leurs problèmes budgétaires et gèrent leur administration. Je suis responsable de la politique de remplacement sélective au sein du gouvernement fédéral. J'ai signé hier une circulaire visant à faire procéder à un monitoring efficace en la matière.

07.03 Peter Vanvelthoven (sp.a) : Le ministre a dit clairement que le ministre Van Quickenborne n'a pas à s'exprimer sur des questions qui sont de la

minister moet zwijgen. Ik begrijp het applaus van Open Vld dan ook niet. Minister Van Quickenborne moet zich bezighouden met de economie van dit land, maar dat doet hij niet.

Een goed personeelsbeheer betekent inderdaad dat men kijkt waar mensen kunnen verdwijnen en waar men mensen in dienst moet nemen. De boodschap van Open Vld dat er 27.000 jobs zullen verdwijnen, is een foute boodschap wanneer het economisch moeilijk gaat. Het is ook een schande dat de personeelskredieten op het kabinet van Van Quickenborne op een jaar tijd met de helft stegen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Justitie over "het risico dat de Belgische Staat veroordeeld wordt wegens zijn beleid inzake voorlopige hechtenis" (nr. P0780)

08.01 Marie-Christine Marghem (MR): Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft de Turkse Staat op 27 november 2008 veroordeeld wegens de schending van het recht om door een raadsman te worden bijgestaan en van het recht op een eerlijk proces, twee rechten die door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden erkend worden.

De bepalingen van het Turkse strafrecht inzake voorlopige hechtenis zijn vrijwel identiek aan de onze. Wat is dan ook uw mening hierover?

Wij denken dat het goed zou zijn in ons recht in te schrijven dat elke verdachte door een advocaat moet kunnen worden bijgestaan opdat hij zich in nauwkeurige bewoordingen zou kunnen uitspreken, met inachtneming van de wetgeving en de regelgeving, inclusief het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten dat in 1966 door de VN en in 1976 door België werd aangenomen.

08.02 Minister Stefaan De Clerck (Frans): Het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens met betrekking tot Turkije werd bekendgemaakt. De uitspraak is niet tegenstelbaar aan België.

We stellen een verschuiving vast in de richting van een nieuwe opvatting, volgens welke de advocaat

compétence d'un autre ministre. Je ne comprends donc pas pourquoi les membres de l'Open Vld applaudissent. C'est de l'économie du pays dont le ministre Van Quickenborne doit s'occuper, et c'est justement ce qu'il ne fait pas.

Une bonne gestion du personnel consiste effectivement à déterminer les secteurs dans lesquels des membres du personnel peuvent être supprimés et ceux où de nouveaux membres du personnel doivent être embauchés. Le message véhiculé par l'Open Vld selon lequel 27.000 postes de travail passeront à la trappe est un message erroné en ces temps de mauvaise conjoncture économique. Autre fait scandaleux : les crédits de personnel au cabinet de Vincent Van Quickenborne ont augmenté de 50 % en un an.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Marie-Christine Marghem au ministre de la Justice sur "le risque de condamnation de l'État belge pour sa politique en matière de détention préventive" (n° P0780)

08.01 Marie-Christine Marghem (MR): La Cour européenne des Droits de l'homme a condamné l'État turc, le 27 novembre 2008, au motif qu'il y avait eu violation du droit d'être assisté d'un défenseur et du droit à un procès équitable, tous deux reconnus par la Convention européenne des Droits de l'homme et des libertés fondamentales.

La procédure pénale turque est quasi-semblable à la nôtre en matière de détention préventive. Quelle est, dès lors, votre réflexion à ce sujet ?

Il nous semble favorable d'introduire dans notre droit un élément permettant à tout suspect d'être accompagné d'un avocat de manière à pouvoir dire les choses avec précision, dans le respect des lois et règlements, y compris du Pacte international relatif aux droits civils et politiques adopté par l'ONU en 1966 et par la Belgique en 1976.

08.02 Stefaan De Clerck, ministre (en français): L'arrêt européen de la Cour européenne des droits de l'homme est connu, en ce qui concerne la Turquie. La décision n'est pas opposable à la Belgique.

Nous constatons un glissement vers une nouvelle conception qui veut la présence de l'avocat lors des

aanwezig moet zijn op het proces. Op 11 december jongstleden werd een ander arrest van die strekking uitgesproken in een zaak tegen Cyprus.

Ik heb mijn departement gevraagd een studie uit te voeren om uit te maken hoe groot het risico op een veroordeling is. Ik wacht op de conclusies en zal de nodige tijd uittrekken om het dossier goed te bestuderen. Een herziening van de volledige procedure is immers geen sinecure!

08.03 Marie-Christine Marghem (MR): Ik ben blij dat u de bijstand van een advocaat en de aandacht voor de rechten van de verdediging in het stadium van de ondervraging nader zal bestuderen. Het lijkt geen twijfel dat de verhoudingen op het proces daardoor zullen worden gewijzigd; misschien zullen er ook voor de burgerlijke partijen en de slachtoffers nieuwe ontwikkelingen komen op het stuk van de rechten van de verdediging.

Overigens vrees ik dat België problemen mag verwachten, aangezien het Turkse strafrecht vrijwel identiek is aan het Belgische. Laten we dus met bekwame spoed, doch met overleg, ons strafrecht bijsturen. Festina lente.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer **Georges Gilkinet** aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het kiwimodel" (nr. P0773)
- de heer **Stefaan Vercamer** aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het kiwimodel" (nr. P0774)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik heb een doosje paracetamol meegebracht. Het heeft me 5,50 euro gekost. Indien ik het in Nederland had gekocht, zou ik zes tot acht keer minder hebben betaald. Sinds 1 juli wordt in dat land immers het kiwisysteem toegepast. Indien we een identiek model zouden toepassen op bepaalde courant gebruikte geneesmiddelen, dan zou dat een besparing van circa 200 miljoen euro voor de ziekteverzekering en van 60 miljoen euro voor de patiënten opleveren.

Mevrouw de minister, wat is uw mening over het ultra light kiwisysteem in België? Moet het niet worden geëvalueerd en verruimd? Bent u bereid om een openbare aanbesteding voor paracetamol uit te schrijven? Welke andere denksporen reikt u aan om de prijzen van de geneesmiddelen te verminderen?

procès. Un autre arrêt, allant dans ce sens, a été rendu le 11 décembre dernier, concernant une affaire contre Chypre.

J'ai demandé une étude à mon administration afin de déterminer le risque d'être condamné. J'attends les conclusions et préfère prendre le temps de bien étudier le dossier. En effet, revoir l'ensemble de la procédure est un travail conséquent !

08.03 Marie-Christine Marghem (MR): Je salue votre intention d'étudier cette survenance de l'avocat et des droits de la défense au niveau de la phase inquisitoriale. Cet élément modifiera indubitablement les équilibres dans le procès et amènera peut-être aussi des nouveautés en ce qui concerne les droits de la défense pour les parties civiles et les victimes.

Par ailleurs, je crains que des difficultés ne se profilent pour la Belgique, puisque la procédure turque est quasiment identique à la nôtre. Hâtons-nous donc lentement de faire évoluer notre droit pénal.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- M. **Georges Gilkinet** à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le modèle kiwi" (n° P0773)
- M. **Stefaan Vercamer** à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le modèle kiwi" (n° P0774)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): J'ai apporté une boîte de paracétamol. Elle m'a coûté 5,50 euros. Si je l'avais achetée aux Pays-Bas, elle m'aurait coûté six à huit fois moins. En effet, depuis le 1^{er} juillet, le système « kiwi » est appliqué dans ce pays. Si nous appliquons un modèle identique à certains médicaments courants, le système d'assurance réaliserait une économie de près de deux cent millions d'euros et les malades, de soixante millions d'euros.

Madame la ministre, quel regard portez-vous sur le système « kiwi » *ultra light* de la Belgique ? N'est-il pas temps de l'évaluer et de l'élargir ? Etes-vous prête à réaliser un appel d'offre pour le paracétamol ? Quelles sont vos autres pistes pour diminuer le prix du médicament ?

09.02 Stefaan Vercamer (CD&V): Morgen wordt een symbolische grensapotheek in Meerle geopend om de aandacht te vestigen op de grote prijsverschillen tussen geneesmiddelen in België en Nederland. In Nederland zijn de prijzen door de toepassing van het kiwimodel immers vijf tot zeventien keer lager dan hier. Sinds juli werden hierdoor ook nog eens dertig medicijnen op voorschrift fors goedkoper in Nederland.

Indien we de Nederlandse prijzen zouden hebben, zou dit het RIZIV een besparing opleveren van 198 miljoen euro en de patiënten 66 miljoen euro minder kosten. Hoeveel staat het met de evaluatie van een prijsverlaging in België en wie voert die uit? Wanneer mogen we een uitbreiding van het Belgische kiwimodel verwachten?

09.03 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Dankzij het kiwisysteem dat op 1 januari 2008 werd ingevoerd, is de prijs van de cholesterolverlager simvastatine met 40 procent gedaald, waardoor er 15 miljoen euro bespaard kan worden.

Het systeem kampt met enkele juridische problemen. Zo heeft de Raad van State opmerkingen geformuleerd over een aantal uitvoeringsbesluiten. Zoals gepland heb ik het RIZIV gevraagd na een jaar een evaluatie uit te voeren.

(*Nederlands*) De uitbreiding naar andere moleculen wordt misschien overwogen na de evaluatie. Ik ken het Nederlandse systeem, met zijn aanzienlijke besparingen voor de patiënt, maar naar mijn mening is dit niet zomaar toe te passen op de Belgische situatie.

(*Frans*) Dat Nederlandse systeem zal geëvalueerd moeten worden. Er moet ook rekening worden gehouden met het feit dat een aanpassing van de behandeling vaak moeilijk ligt voor bejaarde patiënten.

Voorts bestaat er in België een andere opvatting over de therapeutische vrijheid van de artsen. Er werd met alle gezondheidswerkers overlegd over het kiwimodel. Ons model van sociaal overleg biedt ons juist tariefzekerheid. Ons systeem is trouwens zo goed dat Nederlandse patiënten zich massaal in onze ziekenhuizen laten behandelen.

09.02 Stefaan Vercamer (CD&V) : Demain, une pharmacie frontalière sera symboliquement inaugurée à Meerle afin d'attirer l'attention de l'opinion et des autorités sur les importants écarts de prix entre les médicaments vendus en Belgique et aux Pays-Bas. Chez nos voisins du nord, les prix sont effectivement entre cinq et dix-sept fois inférieurs à ceux pratiqués chez nous, et cela par l'effet de l'application du modèle kiwi. Grâce à celui-ci trente autres médicaments sur ordonnance sont devenus beaucoup moins chers aux Pays-Bas depuis le mois de juillet.

Si nous pratiquions chez nous les prix néerlandais, cela permettrait à l'Inami de réaliser une économie de 198 millions d'euros et cela ferait gagner 66 millions d'euros aux patients. Où en est l'évaluation d'une baisse de prix en Belgique et qui effectue cette évaluation ? Quand le modèle kiwi belge devrait-il être étendu ?

09.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Grâce au système « kiwi » instauré le 1^{er} janvier 2008, le prix de la simvastatine (un hypocholestérolémiant) a diminué de 40 %, ce qui se traduit par une économie de quinze millions d'euros.

Le système connaît quelques problèmes juridiques. Le Conseil d'État est intervenu pour certains arrêtés d'exécution. Comme prévu, j'ai demandé à l'INAMI de procéder à son évaluation après un an.

(*En néerlandais*) L'extension à d'autres molécules sera peut-être envisagée après l'évaluation. Je connais bien le système néerlandais et je sais qu'il fait gagner beaucoup d'argent aux patients mais, à mon estime, il est difficilement exportable en Belgique.

(*En français*) Il faudra évaluer ce système hollandais. Il faut également tenir compte du fait que les changements de traitement sont souvent difficiles pour les patients âgés.

Par ailleurs, nous avons en Belgique une autre notion de la liberté thérapeutique des médecins. Le système « kiwi » a été discuté en concertation avec tous les professionnels. C'est ce modèle de concertation sociale qui nous donne la sécurité tarifaire. La qualité de notre système est d'ailleurs telle que nous accueillons massivement des patients néerlandais dans nos hôpitaux.

Niettemin verbinden de artsen zich er in het akkoord artsen-ziekenfondsen 2009 toe een behandeling in 80 procent van de gevallen op te starten met een oude molecule die gemiddeld drie keer minder duur is dan de recentere moleculen. Daarnaast hebben we begrotingsmiddelen uitgetrokken voor een pilotproject met het oogmerk apothekers ertoe aan te sporen de goedkoopste geneesmiddelen aan te bevelen.

09.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Wij mogen trots zijn op ons stelsel van gezondheidszorg, maar het blijft nog voor verbetering vatbaar. Aangezien het kiwimodel werkt voor simvastatine, waarom wordt het dan niet uitgebreid tot andere moleculen?

Ik voeg er nog aan toe dat medisch toerisme moet worden voorkomen en dat de raadgevende rol van de apotheker moet worden gevrijwaard.

09.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik ga ermee akkoord dat men het Nederlandse model niet klakkeloos kan overnemen, maar meer dan een derde van het budget van de RSZ gaat naar gezondheidszorg en een groot deel daarvan heeft met geneesmiddelen te maken. Een snelle evaluatie van het huidige systeem is nodig, zodat we zo spoedig mogelijk kunnen komen tot een Belgisch kiwimodel.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Sarah Smeyers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod" (nr. P0775)

10.01 Sarah Smeyers (N-VA): In Roeselare werd een uitbater van een poolbiljartcafé door de FOD Volksgezondheid beboet omdat hij het rookverbod niet respecteerde. Nadien werd hij vrijgesproken door de rechtbank van Kortrijk omdat de wet op het rookverbod onvoldoende duidelijkheid verschaft over het onderscheid tussen sport en spel. De minister overweegt naar eigen zeggen om hiertegen in beroep te gaan, maar ze zou beter zo snel mogelijk sleutelen aan de huidige regelgeving, die discriminerend en verwarrend is. In een gewoon café mag men bijvoorbeeld wel roken, tenzij er drie biljarttafels worden geplaatst, en zo zijn er wel meer ongerijmdheden.

Is de minister bereid om hierover een debat ten gronde te voeren en te komen tot een duidelijke wetgeving? Wil de minister een algemeen rookverbod invoeren?

Ceci dit, dans l'accord médico-mut 2009, les médecins s'engagent à commencer un traitement dans 80 % des cas avec une ancienne molécule, en moyenne trois fois moins chère que les molécules plus récentes. En outre, nous avons dégagé des moyens budgétaires pour un projet-pilote incitant les pharmaciens à conseiller les médicaments les moins chers.

09.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Nous pouvons être fiers de notre système de soins de santé, mais il reste améliorable. Puisque le modèle « kiwi » fonctionne pour la simvastatine, pourquoi ne pas l'élargir à d'autres molécules ?

J'ajouterai qu'il faut éviter le tourisme médical et préserver le rôle de conseil du pharmacien.

09.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Même si j'admets qu'on ne peut se contenter de copier le modèle néerlandais, je voudrais souligner qu'un tiers du budget de l'ONSS est consacré aux soins de santé et qu'une grande partie de cette enveloppe est affectée aux médicaments. Une évaluation rapide de notre système actuel s'impose, de manière à instaurer le plus rapidement possible un modèle kiwi pour la Belgique.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Sarah Smeyers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer" (n° P0775)

10.01 Sarah Smeyers (N-VA): À Roulers, l'exploitant d'un café où sont installés des billards américains a été mis à l'amende par le SPF Santé publique parce qu'il ne respectait pas l'interdiction de fumer. Il a ensuite été acquitté par le tribunal de Courtrai parce que la loi anti-tabac est floue en ce qui concerne la distinction entre le sport et le jeu. La ministre aurait l'intention de se pourvoir en appel. Elle ferait mieux de modifier le plus rapidement possible la réglementation actuelle dans la mesure où elle est discriminatoire et où elle porte à confusion. Dans un café ordinaire on peut par exemple fumer, sauf si trois tables de billard y sont installées. La réglementation comporte encore d'autres absurdités du même type.

La ministre est-elle disposée à mener un débat approfondi sur la question, qui pourrait conduire à une législation claire ? La ministre a-t-elle l'intention d'introduire une interdiction générale de fumer ?

De **voorzitter**: Ik geef het woord aan mevrouw Gerkens, vermits deze materie volgende week aan bod komt in de commissie.

10.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Wij zullen volgende week inderdaad een stand van zaken opmaken.

Wij hebben het advies van de Raad van State over het voorstel ontvangen. Er moeten nog amendementen worden opgesteld, en ik vraag u dan ook dat te doen.

10.03 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik verwijst naar wat de voorzitter van de commissie zonet heeft gezegd.

10.04 Sarah Smeyers (N-VA): Mag ik daarop nog ingaan?

De **voorzitter**: Dit is weer een typisch voorbeeld van een onduidelijke omschrijving van de vraag. De omschrijving 'uitspraken in verband met het rookverbod' kan slaan op gerechtelijke uitspraken of op verklaringen van een of andere persoon. Als men bovendien weet dat deze problematiek volgende week op de agenda van de bevoegde commissie staat, dan kan het toch niet de bedoeling zijn dat dit vandaag in het plenaire vragenuurtje wordt behandeld.

10.05 Sarah Smeyers (N-VA): Mijn vraag ging niet over de gerechtelijke uitspraken, maar over de visie van de minister.

10.06 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): We hebben dat debat al drie keer gevoerd in de commissie en dinsdag staat het daar opnieuw op de agenda.

De **voorzitter**: We kunnen misschien beter de commissies afschaffen en alles in plenum behandelen.

De bedoeling van een *question time* is inspelen op de actualiteit. Als men wetsvoorstellen heeft over bijvoorbeeld het rookverbod, dan is het toch evident dat men die materie in de bevoegde commissie behandelt.

10.07 Jan Jambon (N-VA): Ik volg deze analyse, maar niet in deze zaak. Er is in de pers melding gemaakt van een gerechtelijke uitspraak. Wat er volgende week in de commissie gebeurt, is iets anders. Het punt is vandaag aan de orde, omdat vandaag een bericht in de pers is verschenen. Het

Le **président** : Je donne la parole à Mme Gerkens, dans la mesure où ce sujet sera abordé la semaine prochaine en commission.

10.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) : Effectivement, nous ferons le point sur la situation la semaine prochaine.

Nous avons reçu l'avis du Conseil d'État sur la proposition. Des amendements doivent encore être rédigés, ce que je vous invite à faire.

10.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Je m'en réfère à ce que vient de dire la présidente de la commission.

10.04 Sarah Smeyers (N-VA) : Puis-je encore réagir ?

Le **président** : Voilà un nouvel exemple typique de description imprécise de la question. Une description du type "*uitspraken in verband met het rookverbod*" peut porter sur des décisions judiciaires ou sur les déclarations de l'une ou l'autre personne. Lorsqu'on sait en outre que cette problématique figure à l'ordre du jour de la commission *ad hoc* de la semaine prochaine, l'objectif ne saurait tout de même pas consister à en débattre aujourd'hui durant l'heure des questions de la séance plénière.

10.05 Sarah Smeyers (N-VA) : Ma question n'avait pas trait aux décisions judiciaires, mais à la vision de la ministre.

10.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Nous avons déjà mené ce débat trois fois en commission et il figure de nouveau à l'ordre du jour de la réunion de mardi.

Le **président** : Peut-être devrions-nous supprimer les commissions et tout examiner en séance plénière ?

L'objectif d'une heure des questions est de suivre l'actualité. Si, par exemple, des propositions de loi relatives à l'interdiction de fumer sont déposées, il me semble tout de même évident que la commission compétente traite de cette matière.

10.07 Jan Jambon (N-VA) : Je partage cette analyse mais pas dans ce cas-ci. Il a été question d'une décision judiciaire dans la presse, ce qui est totalement différent des travaux de la commission prévus la semaine prochaine. Le point est inscrit à l'ordre du jour aujourd'hui, parce qu'un article est

is absoluut gerechtvaardigd dat er een actualiteitsvraag wordt gesteld over een wetsvoorstel dat al zoveel maanden geleden is ingediend. Ik verwacht van de uitvoerende macht een concreet antwoord daarop.

10.08 Minister **Laurette Onkelinx** (Nederlands): Daarover werd al drie keer gedebatteerd in de commissie Volksgezondheid. Ik ben bereid aan de hand van de ingediende wetsvoorstellen de wet te wijzigen, maar men moet wachten tot dinsdag.

10.09 **Bart Tommelein** (Open Vld): Laat het Parlement zijn werk doen. De minister moet niet op de zaken vooruitlopen.

10.10 **Yvan Mayeur** (PS): Wanneer een debat op de agenda van de commissie staat, kan elke fractie het woord nemen. Wanneer men de commissie het gras voor de voeten wegmaait door snel een vraag te stellen in de plenaire vergadering omdat er een artikel verschenen is, is er een probleem van *fair-play* tussen de fracties, die niet noodzakelijk hetzelfde standpunt ten aanzien van de regering innemen.

Er zou een debat moeten zijn over de manier waarop de vragen in de commissie worden gesteld, want het heeft vaak niet veel zin. U moet de commissievoorzitters en fractievoorzitters bijeenroepen om na te denken over de wijze waarop de werkzaamheden met betrekking tot de controle op regering moeten worden georganiseerd.

De **voorzitter**: Ik stel vast dat men in de plenaire vergadering voortdurend anticipeert op wat in de commissies gebeurt of het werk van de commissies tracht over te doen. Wat dit concrete dossier betreft, zegt de minister dat zij de wet wil wijzigen. In de commissie heeft iedereen de kans om zijn standpunten toe te lichten. Het debat zal dus daar gevoerd worden, niet hier.

Als voorzitter moet ik ervoor zorgen dat alle parlementsleden dezelfde mogelijkheden hebben om het debat te voeren en dat niet steeds opnieuw dezelfde vragen worden gesteld. Ik zal dit op de agenda van de Conferentie van voorzitters zetten.

10.11 **Sarah Smeyers** (N-VA): Mijn vraag ging over een uitspraak van de minister. Het is normaal dat het Parlement daarover vragen stelt.

Het incident is gesloten.

paru dans la presse aujourd'hui. Il est parfaitement justifié de poser une question d'actualité sur une proposition de loi qui a été déposée, il y a plusieurs mois déjà. J'attends une réponse concrète du pouvoir judiciaire à ce sujet.

10.08 **Laurette Onkelinx**, ministre (en néerlandais) : J'ai déjà débattu de cette question en commission de la Santé publique à trois reprises. Je suis disposée à modifier la loi sur la base des propositions qui ont été déposées mais il faudra attendre mardi prochain.

10.09 **Bart Tommelein** (Open Vld) : Laissez le Parlement faire son travail. La ministre ne doit pas anticiper les événements.

10.10 **Yvan Mayeur** (PS) : Quand un débat est à l'ordre du jour de la commission, chaque groupe peut intervenir. Quand on double la commission en posant rapidement une question en plénière parce qu'un article a paru, il y a un problème de *fair-play* entre les groupes qui n'ont pas forcément la même position que le gouvernement.

Il faudrait une discussion sur la manière dont les questions sont posées en commission car souvent, cela n'a pas beaucoup de sens. Vous devriez réunir les présidents de commission et les chefs de groupe pour réfléchir à la manière d'organiser les travaux de contrôle de l'action du gouvernement.

Le **président** : Je constate qu'en séance plénière on anticipe sans cesse sur le travail des commissions ou encore on veut refaire le travail déjà effectué en commission. En ce qui concerne ce dossier concret, la ministre affirme vouloir modifier la loi. Tout le monde a la possibilité en commission de commenter son point de vue. C'est donc en commission que le débat aura lieu et pas ici.

En tant que président, je dois veiller à ce que tous les parlementaires puissent participer de manière égale au débat et aussi à ce que l'on ne pose pas sans cesse les mêmes questions. J'inscrirai ce point à l'ordre du jour de la Conférence des présidents.

10.11 **Sarah Smeyers** (N-VA) : Ma question concernait une déclaration ministérielle. Il est normal que le Parlement pose des questions à ce sujet.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Maxime Prévot aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de invoering van psychiatrische MUG's" (nr. P0776)

11.01 Maxime Prévot (cdH): De problematiek van de geestelijke gezondheid, die de veldwerkers al langer bezighoudt, is nu ook tot de politici doorgedrongen.

Uit de recente dramatische gebeurtenissen in Dendermonde blijkt dat personen met psychische problemen zich daarvan niet steeds bewust zijn en elke hulp weigeren. De gezinnen blijven in de kou staan en weten niet waar ze terecht kunnen. Vandaag nemen ze node hun toevlucht tot de wet betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, die haar doel echter vaak voorbij schiet.

In Groot-Brittannië en Frankrijk bestaan er mobiele psychiatrische teams. De sector erkent dat ook België bij zo'n regeling gebaat zou zijn.

Bent u van plan in samenspraak met de deelgebieden werk te maken van mobiele psychiatrische teams?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ja, dat project bestaat. Het wordt onderzocht door de nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, die mij zijn advies eind februari, begin maart moet bezorgen. Ik heb een budget van meer dan 3.600.000 euro voor 2009. Zodra ik het advies ontvangen heb, wordt een oproep tot indiening van projecten voor twaalf mobiele zorgteams van elk vijf personen gelanceerd, als ontbrekende schakel tussen de centra voor geestelijke gezondheidszorg en de psychiatrische spoedgevallendiensten van onze ziekenhuizen.

11.03 Maxime Prévot (cdH): Dat is nog eens lang verwacht goed nieuws.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de stress bij jonge ouders op werkdagen" (nr. P0778)

12.01 Maggie De Block (Open Vld): Uit een enquête van de Gezinsbond blijkt dat heel veel ouders met jonge kinderen kampen met stress, zeker op momenten dat zij naar het werk moeten vertrekken en de kinderen naar school of opvang moeten worden gebracht, en helemaal wanneer

11 Question de M. Maxime Prévot à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la mise en place d'un SAMU psychiatrique" (n° P0776)

11.01 Maxime Prévot (cdH) : Une thématique commence à éveiller les consciences de certains politiques et préoccupe les travailleurs de terrain : les problèmes de santé mentale.

La récente tragédie de Termonde le rappelle : souvent, les personnes souffrant de problèmes de santé mentale n'en sont pas conscientes elles-mêmes et refusent toute main tendue. Les familles se sentent démunies faute de savoir à qui s'adresser. Actuellement, leur recours est souvent la loi sur la protection des malades mentaux, mais elle provoque souvent des effets contraires à ceux souhaités.

En Grande-Bretagne et en France, il existe des systèmes mobiles d'intervention psychiatrique. Les professionnels avouent qu'une organisation similaire serait nécessaire en Belgique.

Comptez-vous développer, avec les entités fédérées, des équipes mobiles de soins psychiatriques ?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Oui, le projet existe. Il est examiné par le Conseil national des établissements hospitaliers, dont j'attends l'avis fin février-début mars. J'ai un budget de plus de 3.600.000 euros pour 2009. Dès réception de cet avis, l'appel à projets sera lancé pour douze équipes mobiles de chacune cinq personnes qui pourront être le chaînon manquant entre les centres de santé mentale et les urgences psychiatriques de nos hôpitaux.

11.03 Maxime Prévot (cdH) : Voilà une bonne nouvelle attendue depuis longtemps.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "le stress des jeunes parents durant les journées de travail" (n° P0778)

12.01 Maggie De Block (Open Vld) : Il ressort d'une enquête du *Gezinsbond* que de nombreux parents de jeunes enfants sont stressés, particulièrement au moment où ils doivent partir au travail et où les enfants doivent être conduits à l'école ou dans un milieu d'accueil. Les situations

zich plotseling onvoorziene situaties voordoen. In de commissie werd dit probleem al dikwijls besproken en werden voorstellen ingediend onder meer voor meer flexibiliteit en uitbreiding van de dienstencheques naar huishoudelijk werk en kinderopvang.

Zal de minister via deze instrumenten meer flexibiliteit op de werkvloer nastreven?

12.02 Minister **Joëlle Milquet** (*Nederlands*): Ik trof al maatregelen om de bestaande regels inzake het ouderschaps- en het moederschapsverlof te versoepelen en ook voor het vaderschapsverlof zijn er nieuwe regelingen. Natuurlijk ben ik ook bereid om de dienstencheques uit te breiden tot de kinderopvang. Ik heb dit tijdens de onderhandelingen over het IPA aan de sociale partners voorgesteld, maar daarover is er nog geen akkoord. Nochtans is dit een interessant voorstel om de werkgelegenheid te vergroten en tegemoet te komen aan de behoeften van de gezinnen. We kunnen uiteraard de verschillende voorstellen in de commissie bespreken.

12.03 **Maggie De Block** (Open Vld): Ouderschapsverlof, bevallingsverlof, vaderschapsverlof en dergelijke zijn niet altijd de oplossing. Ik vraag om maatregelen die de mensen helpen om arbeid en gezin daadwerkelijk te combineren, terwijl bij al die verloven een van de partners thuis blijft en dus moet kiezen tussen werken of gezin.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over "de aanbevelingen van de Europese Commissie inzake arbeid" (nr. P0779)**

13.01 **Pierre-Yves Jeholet** (MR): In het kader van de Lissabonstrategie heeft de Europese Commissie krachtige aanbevelingen geformuleerd op het stuk van de werkgelegenheid die structurele hervormingen vereisen. Die hervormingen zijn bijzonder dringend in deze periode van economische crisis die ons land en heel Europa teistert.

Parlementsleden van de MR hebben een krachtig en volledig voorstel van resolutie dienaangaande ingediend. Wat is uw reactie op de aanbevelingen van de Europese Commissie? Welke dringende maatregelen zal u nemen om het hoofd te bieden aan de economische crisis die ons land treft en om iets te doen aan het aangekondigde banenverlies?

imprévues ne font que renforcer ce sentiment de stress. Ce problème a déjà été soulevé à maintes reprises en commission, et des propositions ont été déposées, visant notamment à accroître la flexibilité au niveau du travail et à élargir les titres-services aux tâches ménagères et à l'accueil d'enfants.

La ministre tentera-t-elle d'augmenter la flexibilité du travail par le biais de ces instruments ?

12.02 **Joëlle Milquet**, ministre (*en néerlandais*) : J'ai déjà pris des mesures visant à assouplir les règles actuelles en matière de congé parental et de maternité. Le régime du congé de paternité a également été modifié. Il va de soi que je suis disposée à élargir les titres-services à l'accueil d'enfants. J'ai proposé cette mesure aux partenaires sociaux lors des négociations sur l'AIP, mais aucun consensus n'a encore pu être trouvé en la matière. Cette proposition permettrait pourtant d'accroître l'emploi et de répondre aux besoins des foyers. Il nous est bien évidemment loisible d'examiner ces différentes propositions en commission.

12.03 **Maggie De Block** (Open Vld) : Les congés parental, de maternité, de paternité et autres formules ne sont pas la panacée. Je demande des mesures permettant de combiner le travail et la famille alors que, dans le cadre des congés mentionnés plus haut, l'un des deux parents reste à la maison et doit donc choisir entre le travail et la famille.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur "les recommandations de la Commission européenne en matière d'emploi" (n° P0779)**

13.01 **Pierre-Yves Jeholet** (MR) : Dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, la Commission européenne a fait des recommandations fortes en matière d'emploi, nécessitant des réformes structurelles. Celles-ci sont particulièrement urgentes en cette période de crise, en Belgique et dans toute l'Europe.

Le MR est l'auteur d'une proposition de résolution forte et complète en ce sens. Comment réagissez-vous aux recommandations de la Commission européenne ? Quelles mesures comptez-vous proposer d'urgence par rapport à la crise économique qui affecte notre pays ainsi qu'aux pertes d'emploi annoncées ?

13.02 Minister **Joëlle Milquet** (*Frans*): Ik kan de volledige inhoud van het door ons ingediende werkgelegenheidsplan niet in twee minuten uit de doeken doen. De Europese Commissie heeft helaas niet de tijd gehad om het herstelplan en het werkgelegenheidsplan te bestuderen, want haar aanbevelingen hebben betrekking op de situatie begin oktober.

De grote lijnen zijn de volgende. In de periode waarin het begeleidingsplan voor werklozen ten uitvoer gelegd werd, daalde het aantal werkzoekenden met 20 procent. De maatregelen zijn dus efficiënt en moeten uitgebreid worden. De ambitieuze voorstellen die in mei werden geformuleerd, worden evenwel door de Vlaamse regering tegengehouden omdat er over een samenwerkingsakkoord onderhandeld moet worden, meer bepaald inzake activering, maar dat akkoord hangt af van de institutionele besprekingen. Het doel was de begeleiding verder uit te bouwen, de termijnen in te korten en de onmiddellijke begeleiding van jonge werkzoekenden te verbeteren. De Commissie moedigt ons aan op de ingeslagen weg voort te gaan.

De versterking van beleid inzake werknemersmobiliteit door middel van mobiliteitspremies en premies voor taalopleidingen beantwoordt eveneens aan de aanbevelingen van de Commissie.

Een andere eis van de Commissie is het terugdringen van de kosten van arbeid. In 2009 zullen die arbeidslasten met 455 miljoen euro dalen en in 2010 zal die daling 1,056 miljard euro bedragen. Ik ben er niet zeker van dat andere landen het er beter afbrengen dan wij met hun herstelplannen.

13.03 **Pierre-Yves Jeholet** (MR): De toekomstige communautaire of andere onderhandelingen zullen wellicht een rol spelen, maar we mogen niet wachten op of rekening houden met het al dan niet gunstig verloop van eventuele akkoorden. Er zijn dringend concrete bepalingen noodzakelijk. Door de maatregelen die we voorstellen, zullen we de komende weken op uw nek zitten, als ik het zo mag uitdrukken.

13.04 Minister **Joëlle Milquet** (*Frans*): Ik had het liever wat hoffelijker, maar, los van de woorden, wil ik toch zeggen dat de regering waarin uw partij vertegenwoordigd is, vanmorgen een wetsontwerp goedgekeurd heeft met ruim twintig artikelen over werkgelegenheid. We hebben dus niet werkeloos

13.02 **Joëlle Milquet**, ministre (*en français*) : Je ne vais pas pouvoir résumer en deux minutes l'ensemble du plan pour l'emploi que nous avons déposé. La Commission européenne n'a pas eu, hélas, le temps d'analyser le plan de relance et le plan pour l'emploi, puisque ses recommandations se rapportent à début octobre.

Les grands accents sont les suivants. Pour la période du plan d'accompagnement des chômeurs, on observe 20 % de demandeurs d'emploi en moins. Les mesures sont donc efficaces et il faut aller plus loin. Les propositions ambitieuses du mois de mai sont bloquées par le gouvernement flamand, puisque nous devons discuter d'un accord de coopération qui dépend de discussions institutionnelles, notamment en matière d'activation. L'objectif était de renforcer l'accompagnement, de réduire les délais et d'améliorer la prise en charge immédiate des jeunes demandeurs d'emploi. La Commission nous encourage donc à poursuivre dans cette voie.

Le renforcement de la politique de mobilité des travailleurs par des primes de mobilité et des primes pour les formations linguistiques va également dans le sens de la Commission.

En matière de réduction du coût du travail, autre exigence de la Commission, en 2009, le coût du travail aura diminué de 455 millions d'euros et en 2010 cette réduction sera de 1,056 milliard d'euros. Il n'est pas certain que d'autres pays fassent mieux que nous dans leurs plans de relance.

13.03 **Pierre-Yves Jeholet** (MR) : Les négociations futures, communautaires ou autres, joueront probablement un rôle mais nous ne devons pas attendre ou tenir compte de l'évolution positive ou négative de ces accords éventuels. Des dispositions concrètes sont nécessaires rapidement. Si vous me permettez l'expression, vous serez « marquée à la culotte » par les mesures que nous proposons, dans les semaines qui viennent.

13.04 **Joëlle Milquet**, ministre (*en français*) : Au-delà de termes que j'aurais souhaités plus galants, je vous signale que le gouvernement, dans lequel votre formation est représentée, a adopté ce matin un projet de loi comprenant plus d'une vingtaine d'articles en matière d'emploi. Nous n'avons donc

toegezien. Ik zou trouwens blij zijn mocht uw voorstel in de regering ter sprake komen. (*Applaus bij Ecolo-Groen!*)

13.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): U hebt de steun van Ecolo. Het spijt me mocht mijn formulering slecht aangekomen zijn. Ik verheug me over de werkgelegenheidsmaatregelen. Ik hoop dat ze beantwoorden aan onze voorstellen, die veel verder gaan dan de maatregelen die de regering vandaag genomen heeft.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Klimaat en Energie over "de geplande volksraadpleging" (nr. P0781)

14.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!): NIRAS is belast met de verwerking van hoogactief en langlevend kernafval. Na het opstellen van een afvalplan en het uitvoeren van een bijbehorende milieueffectenstudie moet NIRAS krachtens de wet een volksraadpleging organiseren, vooraleer er een politieke beslissing wordt genomen.

In de pers heb ik gelezen dat NIRAS thans bezig is panelgesprekken of informele discussiebijeenkomsten op te zetten om naar de vox populi te luisteren. Vervangen die contacten de raadpleging waarin de wet voorziet? Zal de organisatie van die volksraadplegingen worden geschraagd door een ethisch comité, om te voorkomen dat de nucleaire lobby een en ander alleen maar aanwendt om haar imago mee op te poetsen, terwijl de burgers zand in de ogen wordt gestrooid?

14.02 Minister Paul Magnette (Frans): Ik kan u bevestigen dat deze raadpleging niet in de plaats komt van de raadpleging die bij wet wordt voorgeschreven. Deze raadpleging past in het kader van de voorbereiding van een voorstel. Als het plan eenmaal klaar is, volgt opnieuw een volksraadpleging.

Met dit initiatief gaat NIRAS in op een vraag van de toezichthoudende overheid uit 2004, om een maatschappelijk debat over kernafval op gang te brengen. Tegelijk wordt er gewerkt aan meer transparantie, aangezien er een discussie over de bestaande denksporen op gang wordt gebracht. De bedoeling is te weten te komen wat er bij de bevolking leeft, vooraleer er een voorstel wordt uitgewerkt.

Er is niet echt een ethisch comité bij betrokken,

pas chôme. Je serais également heureuse d'entendre votre proposition au sein du gouvernement. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen !*)

13.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): Vous avez le soutien du parti écologiste. Je vous présente mes excuses si vous avez mal pris ma formule. Je me réjouis que des mesures soient prises en matière d'emploi. J'espère qu'elles correspondront à nos propositions, qui vont beaucoup plus loin que les mesures prises aujourd'hui par le gouvernement.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Muriel Gerken au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le projet de consultation populaire" (n° P0781)

14.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!): L'ONDRAF est chargée du traitement des déchets nucléaires de longue durée et de haute intensité. La loi exige que, lorsqu'un plan déchets avec une étude d'incidence environnementale aura été mis au point, l'ONDRAF organise une consultation populaire avant qu'une décision politique ne soit prise.

J'ai lu dans la presse que l'ONDRAF est en train d'organiser des panels ou cafés-citoyens pour connaître l'avis de la population. Ceux-ci remplacent-ils la consultation prévue par la loi ? Un comité d'éthique encadrera-t-il l'organisation de ces consultations populaires pour éviter qu'elles ne servent à redorer l'image du lobby nucléaire en « roulant dans la farine » les citoyens ?

14.02 Paul Magnette, ministre (en français): Cette consultation ne se substitue pas à la consultation prévue par la loi. Il s'agit d'une consultation visant à préparer la proposition elle-même avant de procéder à la consultation, lorsque le projet sera prêt.

Cette initiative prise par l'ONDRAF répond à une invitation de la tutelle de 2004 lui demandant de susciter un débat sociétal autour de la question des déchets nucléaires. Ce faisant, l'ONDRAF fournit quand même un effort de transparence, puisqu'un débat aura lieu sur les options qu'elle envisage. Le but est bien d'identifier les sensibilités avant d'élaborer sa proposition.

S'ils ne sont pas formellement entourés d'un comité

maar de debatten zullen worden begeleid door ter zake deskundige wetenschappers, om ervoor te zorgen dat de regels van een informele discussiebijeenkomst of paneldiscussie worden gevolgd, volgens beproefde methoden.

Op 5 februari wordt er een voorbereidende vergadering georganiseerd met deskundigen, wetenschappers en gespecialiseerde verenigingen zoals Greenpeace.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Uw antwoord stelt me gerust. Toch ben ik zo vrij er nogmaals op te wijzen dat eerlijkheid voorop moet staan bij dit soort raadplegingen en bij de voorstelling van de mogelijke denksporen.

We weten dat NIRAS eraan denkt kernafval op te slaan in de kleilagen in de omgeving van Mol. Het mag niet de bedoeling zijn dat NIRAS, via deze raadplegingen, steun zoekt voor de voorstellen die ze in petto heeft en een en ander in een voor haar voordelig daglicht stelt. Het lijkt me opportuun dat de commissie voor het Bedrijfsleven die raadpleging in detail zou bestuderen (context, inhoud, onderwerp).

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de omvang van de economische crisis en de cijfers van het INR" (nr. P0782)

15.01 Yvan Mayeur (PS): Verwacht wordt dat 2009 een bijzonder moeilijk jaar wordt, want er zouden in de Belgische economie in totaal zo'n 22.000 banen verloren gaan. Uw reactie is verontrustend wanneer u zegt dat het aantal ambtenaren moet worden afgeslankt, niet enkel op federaal niveau maar ook bij de gewest- en gemeenschapsbesturen: u heeft het over 27.000 banen minder, om één miljard te besparen! Dat is een louter budgettaire maar zeker geen economische redenering!

U holt duidelijk achter de feiten aan. Uw verklaringen stroken trouwens niet met het regeerakkoord. Dit is een slecht signaal ten aanzien van de werknemers in ons land. Het is onaanvaardbaar om een en ander op die manier aan te kondigen. Dat zijn praktijken uit het verleden die u achter zich zou moeten laten.

15.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Ik verwijst naar de beslissing van de federale regering en de vijf partijen van de meerderheid: vanaf de begroting 2009 zouden de

éthique, les débats seront encadrés par des scientifiques, des experts de ce type de débat, afin de s'assurer qu'il se déroule dans les règles d'un café citoyen ou d'un panel, selon des méthodologies aujourd'hui bien éprouvées.

Dès le 5 février, une réunion préparatoire aura lieu avec des experts, des scientifiques ainsi que les associations très spécialisées sur le sujet, dont *Greenpeace*.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Vous me rassurez, mais je me permets d'insister à nouveau sur l'honnêteté qui doit présider à ce genre de consultation et sur l'honnêteté quant aux options.

On connaît l'option de l'ONDRAF d'enfouir les déchets nucléaires dans l'argile dans les environs de Mol. Il ne faudrait donc pas que, via cette consultation, elle trouve la manière de soumettre à son avantage les propositions qu'elle compte faire. Il me semble opportun que cette consultation soit examinée en détail (contexte, contenu, matière) en commission de l'Économie et de l'Énergie.

L'incident est clos.

15 Question de M. Yvan Mayeur au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'ampleur de la crise économique et les chiffres de l'ICN" (n° P0782)

15.01 Yvan Mayeur (PS): On annonce une année 2009 extrêmement difficile avec la perte de quelque 22.000 emplois dans l'ensemble de notre économie. Votre réaction est troublante lorsque vous dites qu'il faut aller plus loin en réduisant l'emploi dans la Fonction publique, non seulement au niveau fédéral, mais aussi dans les administrations régionales et communautaires: 27.000 emplois visés, pour gagner un milliard! C'est un raisonnement exclusivement budgétaire mais absolument pas un raisonnement économique!

Vous êtes manifestement dépassé par les événements. Vos déclarations ne sont d'ailleurs pas conformes à l'accord de gouvernement. Ce message constitue un mauvais signal à l'égard des travailleurs du pays. Annoncer les choses de cette façon est inacceptable et relève d'un passé dont vous devriez vous affranchir.

15.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): Je fais référence à la décision du gouvernement fédéral et des cinq partis de la majorité: à partir du budget 2009, une réduction

personeelskredieten met 1 procent dalen; in 2010 en 2011 zou de vermindering 0,7 procent bedragen. Het systeem zal erop neerkomen dat mensen die met pensioen gaan, niet vervangen worden. Het is dan ook een sociaal systeem dat besparingen oplevert. Ik heb voorgesteld dat de deelgebieden dezelfde inspanning zouden doen als de federale overheid. In 2011 zou dat tot een vermindering van 27.000 mensen leiden. Ik heb die maatregel voorgesteld omdat ik bezorgd ben om het huidige structurele tekort.

15.03 Yvan Mayeur (PS): Het kunnen politieagenten, verplegers of leerkrachten zijn. Pas als ze benoemd worden weten we precies wie u wilt afdanken. Ik heb een voorstel. Werf enkele goede ambtenaren bij Financiën aan. Een grondige bestrijding van de fiscale fraude zou 3,5 miljard opleveren, drieënhalve keer meer dan de besparingen die u voorstelt door 27.000 mensen de deur te wijzen die ons land meer dan nodig heeft.

Het incident is gesloten.

16 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 januari 2009, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen 2007 (overgezonden door de Senaat) (nrs 1740/1 en 2);
- het wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten:
 - 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië,
 - 2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (overgezonden door de Senaat) (nr. 1753/1).

De heer Herman De Croo zal over het tweede wetsontwerp mondeling verslag uitbrengen.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

17 Belangenconflict Brussel-Halle-Vilvoorde

Bij brief van 28 januari 2009 zendt de eerste minister de beslissing over van het Overlegcomité van 16 januari 2009 betreffende een belangenconflict tussen de Vergadering van de

des crédits au personnel de 1%, de 0,7 % en 2010, de 0,7 % en 2011. Le système consistera à ne pas remplacer les personnes qui partent à la retraite. Celui-ci est donc social et permet de faire des économies. J'ai proposé que les autres entités fédérées fassent le même effort que le fédéral. Le total pourrait se chiffrer à 27.000 personnes en moins en 2011. J'ai proposé cette mesure parce que je suis inquiet du déficit structurel actuel.

15.03 Yvan Mayeur (PS) : Il peut s'agir de policiers, d'infirmiers, d'enseignants : il convient de les désigner pour savoir qui vous désirez voir virés. J'ai une proposition à émettre : il suffit d'engager quelques bons fonctionnaires aux Finances, les recettes possibles en contrant la fraude fiscale s'élèveraient à 3,5 milliards, soit trois fois et demi ce que vous proposez comme économies en virant 27.000 personnes dont notre pays a cruellement besoin.

L'incident est clos.

16 Ordre du jour

Le **président** : Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 janvier 2009, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi :

- le projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (transmis par le Sénat) (n°s 1740/1 et 2) ;
- le projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :
 - 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie,
 - 2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (transmis par le Sénat) (n° 1753/1).

M. Herman De Croo fera rapport oral sur le deuxième projet de loi.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

17 Conflit d'intérêts Bruxelles-Hal-Vilvoorde

Par lettre du 28 janvier 2009, le premier ministre transmet la décision du Comité de concertation du 16 janvier 2009 concernant la procédure en conflit d'intérêts initiée par l'Assemblée de la Commission

Franse Gemeenschapscommissie over de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde (nrs 37 en 39/1).

Bij brief van 15 januari 2009, zendt de voorzitter van het Waals Parlement de tekst over van een op 14 januari 2009 door het Waals parlement aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Het belangenconflict betreft de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde (nrs 37 en 39/1).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 januari 2009 geef ik het woord aan één spreker per fractie, gedurende 10 minuten.

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik sta hier om voor de zoveelste keer de dringende agendering te vragen van het dossier Brussel-Halle-Vilvorde. Waarom is dat zo moeilijk? De Vlaamse meerderheidspartijen hebben de hoogdringendheid toch zelf gevraagd bij het begin van deze zittingsperiode. Nu halen ze alle trucs boven om het dossier voor zich uit te schuiven.

Dat alles is een aanfluiting van het Kamerreglement, dat de voorzitter nochtans nauwgezet zou moeten behoeden. Artikel 102, 4°, van dat Reglement kan niet mis begrepen worden, daarin staat de termijnen duidelijk beschreven. Op uiterlijk 20 december was de procedure voorbij. Begin januari had het dossier opnieuw dus opnieuw op de agenda moeten staan. De meerderheid heeft week na week de macht van het getal misbruikt om het dossier van de agenda te houden. De voorzitter heeft meegespeeld om de belangen van een toevallige Franstalige meerderheid te laten primeren op de regels.

We zullen de splitsingsvoorstellen niet meer op de agenda aantreffen voor 7 juni en misschien wel nooit meer. Het is de bedoeling van de meerderheid ze te vervangen door een of ander ranzig compromis, waarbij de splitsing van haar essentie zal worden ontdaan. De greep van Brussel op Vlaams-Brabant zal blijven of nog sterker worden. De remedie dreigt dus erger te worden dan de kwaal.

Ik ben bijzonder ongerust. De Vlaamse partijen

communautaire française sur les propositions de loi visant à scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (n^{os} 37 et 39/1).

Par lettre du 15 janvier 2009, le président du parlement wallon transmet le texte d'une motion adoptée par le parlement wallon le 14 janvier 2009, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1^{er}, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Le conflit d'intérêts porte sur les propositions de loi modifiant les lois électorales en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (n^{os} 37 et 39/1).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 janvier 2009, je donne la parole à un orateur par groupe politique, pendant dix minutes.

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je demande pour la énième fois dans cet hémicycle que le dossier de Bruxelles-Hal-Vilvorde soit inscrit d'urgence à l'ordre du jour. Pourquoi est-ce si difficile ? Les partis flamands de la majorité ont eux-mêmes demandé l'urgence au début de cette législature. À présent, ils ont recours à toutes les astuces pour reporter le dossier.

Cette situation constitue une violation éhontée du règlement de la Chambre dont le président devrait pourtant être le scrupuleux gardien. L'article 102, 4°, du règlement est absolument clair ; les délais y sont décrits avec précision. Le 20 décembre au plus tard, la procédure était terminée. Début janvier, le dossier aurait à nouveau dû être inscrit à l'ordre du jour. Semaine après semaine, la majorité a abusé de la loi du nombre pour écarter le dossier. Le président a contribué à ce que les intérêts d'une majorité francophone hasardeuse priment le règlement.

Les propositions de scission ne figureront plus à l'ordre du jour avant le 7 juin et peut-être plus jamais. L'objectif de la majorité est de les remplacer par un quelconque compromis vicié en vertu duquel la scission sera vidée de sa substance. Le pouvoir de Bruxelles sur le Brabant flamand sera maintenu voire renforcé. Le remède risque donc d'être pire que le mal.

Je suis particulièrement inquiet. Les partis flamands

leggen zich neer bij onderhandelingen en aanvaarden dus dat ze een prijs zullen moeten betalen. Protest uit Vlaanderen hoeven we ook al niet meer te verwachten want het voltallige Overlegcomité heeft akte genomen van het bestaan van de werkgroep die de onderhandelingen zal voorbereiden.

In die werkgroep zitten aan Franse kant tophandelaars die communautair gelaarsd en gespoord zijn en aan Vlaamse kant zitten watjes zonder ervaring. Een van de Vlamingen, Annemie Neyts, is zelfs tegen de splitsing van BHV. Ik moet de Vlaamse meerderheidspartijen feliciteren met hun strategisch doorzicht. Vandaag is er trouwens uitermate weinig volk van Open Vld en CD&V om het over dit belangrijke onderwerp te hebben.

Ik wil alle collega's vragen dit belangenconflict in eer en geweten te onderzoeken. Het zal ons werk weer maanden blokkeren en het toppunt is dat Cd&V en Open Vld aan de basis van het conflict liggen. We hebben als volksvertegenwoordigers allemaal de plicht om na te gaan of onze parlementaire rechten niet op onaantvaardbare wijze worden gefnuikt.

Het systeem van het belangenconflict is niet in het leven geroepen opdat verschillende parlementen na elkaar dezelfde motie zouden indienen. Daar komt nog bij dat de leden van het Waalse Parlement grotendeels dezelfde zijn als de leden van de Franse Gemeenschap. Zelfs de voorzitter van het Waals Parlement zegt niet in te zien welk belang het Waalse Gewest in BHV heeft.

Dit belangenconflict is zonder voorwerp en daarom nietig. Het is ook nietig omdat het hier om puur rechtsmisbruik gaat. Het belangenconflict is in strijd met het federale loyaliteitsbeginsel zoals ingeschreven in artikel 143 van de Grondwet. Zes eminente juristen, onder wie Matthias Storme, vragen de Kamer dan ook geen rekening te houden met het belangenconflict en de splitsing van BHV te agenderen. Zoniet wordt een gevaarlijk precedent geschapen en kan elk wetsvoorstel op willekeurige wijze een hele regeerperiode lang geblokkeerd worden.

Ik dien andermaal een motie in om de splitsing van BHV ter agenderen. Dit is de laatste kans om trouw te blijven aan het engagement dat we allemaal aangegaan zijn tegenover de Vlaamse kiezers. *(Applaus Vlaams Belang, N-VA en LDD)*

se résignent à négocier et acceptent donc de devoir payer un certain prix. Il ne faut d'ailleurs plus s'attendre à des protestations de Flandre dans la mesure où le comité de concertation au complet a pris acte de l'existence du groupe de travail qui préparera les négociations.

Dans ce groupe de travail on trouve du côté francophone des négociateurs de haut vol rompus aux discussions communautaires tandis que du côté flamand il faut se contenter de « bleus » dans le domaine. L'un des représentants flamands, Annemie Neyts, est même contre la scission de BHV. Je dois féliciter les partis flamands de la majorité pour leur sens stratégique. Il n'y a d'ailleurs guère de représentants de l'Open Vld ou du CD&V qui sont présents aujourd'hui pour discuter de cet important sujet.

Je voudrais demander à tous les collègues de se pencher en âme et conscience sur ce conflit d'intérêts. Il va à nouveau bloquer nos travaux pendant des mois. Et le comble c'est que ce sont le CD&V et l'Open Vld qui se trouvent à la base du conflit. En tant que représentants du peuple, nous avons le devoir de vérifier s'il ne s'agit pas d'une atteinte inadmissible à nos droits parlementaires.

Le système du conflit d'intérêt n'a pas été conçu pour que plusieurs parlement déposent successivement la même motion. En outre, les membres du Parlement wallon sont en grande partie les mêmes que ceux de la Communauté française. Même le président du Parlement wallon dit ne pas comprendre quel intérêt la Région wallonne pourrait avoir dans BHV.

Ce conflit d'intérêt est sans objet et dès lors nul. Il est également nul parce qu'il s'agit ici d'un pur abus de droit. Le conflit d'intérêt est contraire au principe de loyauté consacré à l'article 143 de la Constitution. Six éminents juristes, dont Matthias Storme, demandent dès lors à la Chambre de ne pas tenir compte du conflit d'intérêt et de porter la scission de BHV à l'ordre du jour. Sinon, un dangereux précédent sera créé et toute proposition de loi pourra être arbitrairement bloquée pendant toute une législature.

Je dépose une fois de plus une motion demandant l'inscription de la scission de BHV à l'ordre du jour. C'est l'ultime occasion de rester fidèles à l'engagement que nous avons tous pris à l'égard de l'électeur flamand. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang, de la N-VA et de la LDD)*

17.02 Ben Weyts (N-VA): Schaamteloos wordt er misbruik gemaakt van een procedure. Mijn partij zal zowel dit belangenconflict als het belangenconflict dat het Waals Parlement inriep tegen het N-VA-decreet over het faciliteitenonderwijs, aanvechten bij het Grondwettelijk Hof. Het moet gedaan zijn met de systematische blokkeringen door de Franstaligen! Dit zijn geen belangenconflictprocedures, maar koeioneringsprocedures!

Artikel 143 van de Grondwet spreekt over het loyaliteitsbeginsel. Blijkbaar verwarren sommigen loyaliteit met profijt! De loyaliteit die systematisch van de Vlamingen wordt geëist wordt stevast omgezet in profijt voor de Franstaligen. Zelfs wat door een democratische Vlaamse meerderheid is beslist, stuut op een eenvoudig 'non'. De Grondwet, daar lacht men even mee.

Een regering zonder Vlaamse meerderheid, dat is blijkbaar geen probleem voor CD&V en Open Vld. Dat democratische beslissingen in het Parlement worden geblokkeerd, dat kan blijkbaar ook zomaar. Dat een meerderheid van het land, 6 miljoen Vlamingen, een splitsing van BHV wil en dat die eis wordt gesteund door het hoogste – tweetalige! – rechtsorgaan, dat kan blijkbaar eenvoudigweg worden genegeerd en zelfs geblokkeerd door 4 miljoen Franstaligen. Maar dat de Vlamingen in de gemeentebesturen van de faciliteitengemeenten al jaren worden weggestemd, dat is natuurlijk wel democratisch. Een meerderheid is enkel een meerderheid als de Franstaligen het goed vinden.

Bovendien is het al te triest dat er steeds weer Vlaamse handlangers worden gevonden om de bestaande situatie te bestendigen. Van CD&V en Open Vld mogen de partijleden en burgemeesters in Vlaams-Brabant gerust actie voeren voor de splitsing van BHV, zodat de publieke opinie ziet wat voor goede Vlamingen ze wel zijn. Maar hier laat de partijtop haar Kamerleden en mandatarissen door de modder kruipen en zich in allerlei bochten wringen. Hoe genadeloos kan men zijn voor zijn eigen partijleden?

Vervolgens wordt er gegoocheld met de data. Terwijl het heel duidelijk is dat het vorige belangenconflict afliep op 20 december, dertig dagen na het advies van de Senaat, wordt er vandaag beweerd dat het pas op 28 januari afliep. Om te voorkomen dat er nog een belangenconflict moet worden ingeroepen voor de Vlaamse verkiezingen - waardoor de Vlaamse mandatarissen nog eens door de modder zouden moeten kruipen -

17.02 Ben Weyts (N-VA) : Cette utilisation abusive d'une procédure est tout simplement scandaleuse. Mon parti contestera devant la Cour constitutionnelle tant ce conflit d'intérêts que celui invoqué par le Parlement wallon contre le décret N-VA sur l'enseignement dans les communes à facilités. Il faut en finir avec les blocages systématiques par les francophones ! Il ne s'agit pas en l'occurrence de procédures de conflit d'intérêts, mais bien de procédures de brimades !

Il est question, à l'article 143 de la Constitution, de « loyauté ». Apparemment, certains confondent loyauté et profit ! La loyauté qui est exigée des Flamands se transforme systématiquement en profit pour les francophones. Même la décision prise par une majorité démocratique flamande se heurte à un « non » pur et simple. Les dispositions de la Constitution, c'est pour rire.

Un gouvernement sans majorité flamande ne semble pas constituer un problème pour le CD&V et l'Open Vld. Que des décisions prises démocratiquement au Parlement soient bloquées ne semble pas les préoccuper outre mesure. Il semble permis à 4 millions de francophones d'ignorer et même de bloquer la scission de BHV réclamée par une majorité des citoyens du pays - 6 millions de Flamands – alors même qu'elle est soutenue par la juridiction – bilingue ! - suprême. Et il est bien entendu parfaitement démocratique que, depuis des années, les Flamands soient électoralement évincés des administrations des communes à facilités. Une majorité n'en est une que si les francophones le veulent bien.

Il est navrant en outre qu'il se trouve toujours des complices flamands pour perpétuer la situation. Oh, le CD&V et l'Open Vld permettent à leurs membres et à leurs bourgmestres dans le Brabant flamand de mener des actions en faveur de la scission de BHV pour que l'opinion publique puisse voir quels bons Flamands ils font. Ici, en revanche, la direction de ces partis font littéralement ramper leurs députés et leurs mandataires dans la boue et les contraignent à d'impossibles contorsions. On peut décidément se montrer impitoyable envers ses propres membres !

Ensuite, on jongle avec les dates. Alors qu'il est très clair que le précédent conflit d'intérêts a expiré le 20 décembre dernier, trente jours après l'avis rendu par le Sénat, on affirme aujourd'hui qu'il n'a expiré que le 28 janvier. Pour éviter qu'un nouveau conflit d'intérêts ne doive être invoqué avant les élections flamandes – ce qui contraindrait une fois de plus les mandataires flamands à ramper dans la boue – on modifie les délais sans le moindre scrupule.

wordt er schaamteloos geschoven met de termijnen.

Verskillende CD&V'ers en Open Vld'ers willen de verkiezingen boycotten vanwege BHV. Maar in dit Parlement boycotten CD&V en Open Vld de stemming over BHV. (*Applaus van N-VA, Vlaams Belang en LDD*)

17.03 Jean Marie Dedecker (LDD): LDD sluit zich volmondig aan bij de vorige sprekers. Dit belangenconflict is ongrondwettelijk en benadeelt daarenboven de Vlamingen, die als gevolg van de staatshervorming van 1980 slechts één of twee keer een belangenconflict kunnen invoeren. Ik wil er bovendien op wijzen dat volgens de wet de schorsing tijdens deze tweede fase van het belangenconflict niet hoeft te blijven voortduren. De Kamer kan het wetsvoorstel dus perfect bespreken. Er bestaat zoiets als therapeutische hardnekkigheid. Wat wij hier zien is therapeutisch rechtsmisbruik om een staat in ontbinding toch in leven te houden. Blijf de pijn toch niet rekken!

Wij moeten onverwijld behandelen wat eerder al in de commissie bij urgentie was goedgekeurd door alle Vlaamse partijen, Groen! uitgezonderd, maar die zijn dan ook nog wat groentjes. (*Applaus LDD, Vlaams Belang, N-VA*)

De **voorzitter**: In het verleden heeft de Kamer opeenvolgende belangenconflicten altijd aanvaard. Ook termijnoverschrijdingen werden aanvaard om eerst de beslissing van het Overlegcomité te kunnen afwachten.

Als we voor het derde belangenconflict de schorsingstermijn hadden laten ingaan op 15 januari, de dag na de stemming in het Waals Parlement, dan zou de termijn de facto met twee weken worden ingekort, aangezien de beslissing van het Overlegcomité pas bekend werd gemaakt op 28 januari. Ik denk niet dat hetzelfde wetsvoorstel tegelijkertijd in het Overlegcomité kan worden behandeld én het voorwerp kan uitmaken van een overlegprocedure tussen verschillende wetgevendende vergaderingen. Het is daarom logisch om de zestigdagentermijn pas op 28 januari te laten ingaan.

Tijdens onze vorige vergaderingen heb ik telkens de motie ter stemming voorgelegd op verzoek van leden die zich beriepen op artikel 17.3 van het Kamerreglement. Het verzoek werd toen niet ondersteund door vijftig leden. De motie is nu niet

Plusieurs membres du CD&V et de l'Open Vld souhaitent boycotter les élections en raison de BHV. Mais dans cette Assemblée, le CD&V et l'Open Vld boycottent le vote sur BHV. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA, du Vlaams Belang et de la LDD*)

17.03 Jean Marie Dedecker (LDD) : La LDD se rallie totalement aux orateurs précédents. Ce conflit d'intérêts est anticonstitutionnel et nuit par ailleurs aux Flamands qui, en conséquence de la réforme de l'État de 1980, ne peuvent invoquer un conflit d'intérêts qu'une ou deux fois. Je tiens en outre à signaler que conformément à la loi, la suspension au cours de cette deuxième phase du conflit d'intérêts ne doit pas nécessairement se prolonger. La Chambre peut donc parfaitement examiner la proposition de loi. Nous connaissions déjà l'acharnement thérapeutique. Nous assistons ici à un abus de droit thérapeutique visant à maintenir en vie un État en déliquescence. Ne prolongeons plus ses souffrances !

Nous devons nous pencher sans attendre sur ce qui a déjà été approuvé précédemment en commission par l'ensemble des partis flamands, à l'exception de Groen!, mais il faut dire que ce parti n'est pas encore mûr. (*Applaudissements sur les bancs de la LDD, du Vlaams Belang, de la N-VA*)

Le **président** : Dans le passé, la Chambre a toujours accepté des conflits d'intérêts successifs. Des dépassements des délais étaient également acceptés pour qu'on puisse attendre la décision du Comité de concertation.

Si, pour le troisième conflit d'intérêts, nous avons fait débiter le délai de suspension le 15 janvier, le lendemain du vote au Parlement wallon, le délai aurait été écourté de facto de deux semaines étant donné que la décision du Comité de concertation a seulement été communiquée le 28 janvier. Je ne pense pas que la même proposition de loi puisse en même temps être examinée par le Comité de concertation et faire l'objet d'une procédure de concertation entre différentes assemblées législatives. C'est pourquoi il est normal de faire courir le délai de soixante jours à partir du 28 janvier seulement.

Lors des séances précédentes, j'ai soumis à chaque fois la motion au vote, à la demande de membres qui invoquaient l'article 17.3 du Règlement de la Chambre. La requête n'était pas appuyée par cinquante membres. La motion n'est

meer ontvankelijk, omdat sinds gisteren de termijn van zestig dagen is begonnen voor de behandeling van het conflict. De wet schrijft voor om binnen die termijn effectief het overleg te organiseren met de betrokken assemblee. Ik zal daartoe de nodige stappen zetten.

De motie is dus niet ontvankelijk. Ik heb gisteren kennis gekregen van de notificatie van het Overlegcomité. Daardoor is die procedure in werking getreden.

17.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De voorzitter heeft niet goed geluisterd. Het belangenconflict dat het Waals Parlement heeft ingediend, is zonder voorwerp, nietig en ongrondwettelijk. Artikel 143 van de Grondwet moet toegepast worden. De Kamer kan niet anders dan zeggen dat het belangenconflict niet bestaat. De Kamer is grondwettelijk verplicht om het belangenconflict te negeren. Mijn huidige voorstel verschilt van het vorige, omdat er nu verwezen wordt naar de nietigheid bij dit abusieve gebruik van het belangenconflict.

17.05 Ben Weyts (N-VA): Ik sluit me hierbij aan. Het stoort me dat de voorzitter zegt dat de termijnen inderdaad wat soepel gehanteerd werden. Men houdt zich niet aan de wettelijke termijn. Volgens de voorzitter mag dat, omdat de meerderheid dat zo heeft beslist in de Conferentie van voorzitters. De voorzitter legt de wet en het Kamerreglement naast zich neer. Hoe kan men dan verlangen dat de burgers zich nog aan de wet houden?

De **voorzitter**: Ik verklaar de motie niet ontvankelijk.

Ontwerpen en voorstellen

18 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen (1664/1-4)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Ik ga ervan uit dat de rapporteur naar haar schriftelijk verslag verwijst.

18.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De rapporteur is niet aanwezig.

plus recevable à présent, parce que le délai de soixante jours pour le règlement du conflit a pris cours hier. La loi prescrit d'organiser concrètement dans ce délai la concertation avec l'assemblée concernée. Je prendrai les initiatives nécessaires à cet effet.

La motion est donc irrecevable. La notification du Comité de concertation a été portée à ma connaissance hier. De ce fait, la procédure est enclenchée.

17.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Le président n'a pas bien écouté. La procédure en conflit d'intérêts initiée par le Parlement wallon est sans objet, nulle et anticonstitutionnelle. L'article 143 de la Constitution doit être appliqué. La Chambre n'a d'autre choix que de conclure à l'inexistence du conflit d'intérêts. La Chambre est constitutionnellement tenue de nier le conflit d'intérêts. Ma proposition actuelle diffère de la précédente, dans la mesure où elle fait référence à la nullité de ce recours abusif au conflit d'intérêts.

17.05 Ben Weyts (N-VA) : Je me rallie à ce point de vue. Je m'irrite de ce que le président admette que les délais ont effectivement été appliqués avec une certaine souplesse. On ne respecte pas les délais légaux, ce que le président juge acceptable, parce que la majorité en a décidé ainsi en Conférence des présidents. Le président fait fi de la loi et du Règlement de la Chambre. Comment peut-on dès lors escompter des citoyens qu'ils continuent à respecter la loi ?

Le **président** : Je déclare la motion irrecevable.

Projets et propositions

18 Projet de loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions (1664/1-4)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président** : Je suppose que la rapporteuse renvoie à son rapport écrit.

18.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : La rapporteuse est absente.

De **voorzitter**: Ik zal vragen dat mevrouw Van der Auwera zich meldt.

18.02 **Liesbeth Van der Auwera**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

18.03 **Sofie Staelraeve** (Open Vld): Het wetsontwerp is vrij technisch en werd eenparig aangenomen, maar is niet onbelangrijk. Het ontwerp definieert duidelijker de ondernemingen die in de Kruispuntbank van Ondernemingen moeten worden opgenomen. Actieve vennoten en mandatarissen, helpers, meewerkende echtgenoten en loontrekkenden, die geen ondernemingen zijn in economische zin, worden door dit ontwerp niet langer opgenomen. Elke rechtspersoon, natuurlijke persoon of vereniging die een vrij intellectueel of dienstverlenend beroep uitoefent, moet zich vanaf nu wel inschrijven.

Ook voorziet het ontwerp in bepaalde gevallen in de mogelijkheid van een ambtshalve schrapping om de kwaliteit van de gegevens te verbeteren. Dat kan wanneer de natuurlijke personen die een onderneming uitbaten reeds drie maanden overleden zijn en wanneer de termijn van drie maanden na een faillissement of het afsluiten van de vereffening van de onderneming verstreken is. Wat het eerste betreft, heeft de commissie voor het Bedrijfsleven de termijn terecht verlengd tot zes maanden.

De Kruispuntbank van Ondernemingen draagt bij tot administratieve vereenvoudiging en tot een meer klantvriendelijke overheid. De mankementen hebben soms wat langer aangesleept dan verwacht, maar de Kruispuntbank zorgt ervoor dat starters sneller kunnen ondernemen. Het is ook een mooi voorbeeld van publiek-private samenwerking.

De federale overheid moet de komende jaren verder werken aan de verbetering van de Kruispuntbank. Dit ontwerp zet enkele stappen om de gegevenskwaliteit te verbeteren. De integratie van de vrije beroepen in de Kruispuntbank is gebeurd op basis van overleg met de sector.

Omdat het ontwerp een meerwaarde biedt voor de administratieve vereenvoudiging en een beter functioneren van onze overheid, zal Open Vld het ontwerp graag goedkeuren. (*Applaus*)

Voorzitter: mevrouw Corinne de Permentier.

Le **président** : Je demande à Mme Van der Auwera de se manifester.

18.02 **Liesbeth Van der Auwera**, rapporteur : Je renvoie à mon rapport écrit.

18.03 **Sofie Staelraeve** (Open Vld) : Le projet de loi, assez technique, a été adopté à l'unanimité mais n'est pas inintéressant pour autant, puisqu'il définit plus précisément le profil des entreprises tenues de figurer dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Ce projet ne s'applique plus aux associés actifs et aux mandataires, aux aidants, aux conjoints aidants et aux salariés, qui ne sont pas des entreprises au sens économique. En revanche, toute personne morale, physique ou association exerçant une profession intellectuelle, libre ou de prestataire de services doit désormais s'inscrire.

Le présent projet prévoit également, dans certains cas, la possibilité d'une radiation d'office pour améliorer la qualité des données. Il peut être procédé à cette radiation si les personnes physiques qui exploitent une entreprise sont décédées depuis trois mois ou si le délai de trois mois suivant une faillite ou la clôture de la liquidation de l'entreprise est écoulé. En ce qui concerne la première de ces conditions, la commission de l'Économie a, à juste titre, porté le délai à six mois.

La Banque-Carrefour des entreprises contribue à la simplification administrative et à une administration plus conviviale à l'égard de ses clients. Les dysfonctionnements ont quelquefois subsisté plus longtemps qu'on ne l'espérait mais la Banque-Carrefour fait en sorte que les starters puissent créer plus rapidement leur entreprise. Il s'agit aussi d'un bel exemple de coopération entre secteurs public et privé.

Au cours des prochaines années, l'État devra continuer à essayer d'améliorer la Banque-Carrefour. Le présent projet fait quelques pas dans la voie d'une amélioration qualitative des données qui y sont saisies. L'intégration des professions libérales dans la Banque-Carrefour s'est effectuée sur la base d'une concertation avec le secteur.

Ce projet apportant une plus-value dans l'optique de la simplification administrative et d'un meilleur fonctionnement de notre administration, l'Open Vld l'adoptera résolument. (*Applaudissements*)

Présidente : Mme Corinne De Permentier.

18.04 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Wij zullen dat wetsontwerp, dat een technische verbetering van het bestaande systeem inhoudt, steunen. Ik neem de gelegenheid te baat om te wijzen op het belang van een administratieve centralisatie voor de ondernemingen en om eraan te herinneren dat er nog andere maatregelen op het stuk van de administratieve vereenvoudiging moeten worden genomen.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1664/4)

Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (1260/1-6)
 - Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde inzake de behandelingstijd voor aanvragen van sommige sociale tegemoetkomingen (442/1-2)
 - Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 10 en 12 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, teneinde de behandeling van de aanvragen tot tegemoetkomingen aan personen met een handicap te versnellen (888/1-3)

Wetsontwerp overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

19.01 Mathias De Clercq (Open Vld): Dit wetsontwerp voorziet in het terugbrengen van de wachttijden voor uitkeringen aan personen met een handicap tot zes maanden vanaf 1 januari 2010. Het was oorspronkelijk een voorstel van mevrouw Anseeuw. Zij wilde de wachttijd herleiden tot vijf maanden omwille van de precaire financiële situatie

18.04 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Nous soutiendrons ce projet de loi, qui est une amélioration technique du système existant. J'en profite pour souligner l'intérêt d'une centralisation administrative pour les entreprises et pour rappeler que d'autres dispositions restent à prendre en matière de simplification administrative.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1664/4)

Le projet de loi compte 9 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (1260/1-6)
 - Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la durée de traitement des demandes de certaines allocations sociales, la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social (442/1-2)
 - Proposition de loi modifiant les articles 10 et 12 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social en vue d'accélérer le traitement des demandes en matière d'allocations pour personnes handicapées (888/1-3)

Projet de loi transmis par le Sénat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

19.01 Mathias De Clercq (Open Vld): Ce projet de loi prévoit de ramener les délais d'attente pour les allocations octroyées aux personnes qui souffrent d'un handicap à six mois à partir du 1er janvier 2010. Il s'agissait initialement d'une proposition de Mme Anseeuw qui voulait ramener le délai d'attente à cinq mois étant donné la situation

waarin de meeste aanvragers zich bevinden. Omdat dit niet haalbaar bleek, ligt nu dit compromis ter stemming voor.

Het jaarlijkse gemiddelde van de wachttijd varieert van zes tot tien maanden. In 2007 werd een bedrag van 2,3 miljoen euro aan verwijlntresten betaald. Ik wil benadrukken dat de aanvragers veelal mensen zijn die hulpbehoevend zijn en dat ze ook tot de laagste inkomenscategorieën behoren. Elke overschrijding van de wettelijke behandelingstermijn is voor hen financieel zeer pijnlijk.

Diverse factoren beïnvloeden de duur van de behandelingstermijn. De belangrijkste zijn de tijd die de aanvragers nemen om opgevraagde gegevens door te sturen, de medisch-sociale evolutie en de verificatie van de inkomsten, in het bijzonder de inkomsten die voortvloeien uit onroerende goederen. Vooral bij die twee laatste factoren is er heel wat vertraging.

De problematiek van de wachttijden is niet nieuw. Tijdens de vorige regeerperiode werden al maatregelen genomen om die wachttijden terug te dringen. Ook heeft men de diensten de mogelijkheid geboden om te beslissen op basis van bestaande stukken. Dat gebeurt nu al voor 20 procent van de aanvragen. Op fiscaal vlak zijn ondertussen heel wat gegevens rechtstreeks toegankelijk.

De duur van de controle op inkomsten uit onroerende goederen blijft echter een knelpunt en die is niet op korte termijn drastisch in te korten. Voor de medische gegevens is de vertraging vooral te wijten aan een probleem van vereiste bijkomende informatie. De staatssecretaris kondigt in haar beleidsbrieven een aantal belangrijke maatregelen aan om het gestelde doel te behalen: twaalf bijkomende voltijdse werknemers voor de werkstations met het oog op een snellere administratieve afhandeling van de dossiers, negen medische assistenten in de expertisecentra om de medische dossiers voorafgaandelijk te analyseren en een optimalisering van de medische formulieren. We hopen uiteraard ook op de invoering van kortere termijnen voor de controle op de inkomsten uit onroerende goederen. Open Vld blijft hopen op wachttijden tot vijf maanden, wat eigenlijk het oorspronkelijke idee was. *(Applaus)*

19.02 Camille Dieu (PS): Deze tekst is belangrijk omdat de bepalingen ervan de verhoudingen wijzigen tussen de federale administratie en de personen die vragen dat hun handicap wordt

financiële précaire dans laquelle se trouvent la plupart des demandeurs. Ce délai étant impossible à respecter, le compromis actuel est mis aux voix.

La durée moyenne annuelle du délai d'attente varie de six à dix mois. En 2007, un montant de 2,3 millions d'euros a été versé en intérêts de retard. Je tiens à souligner que les demandeurs sont généralement des personnes qui ont besoin d'aide et qui font partie des catégories de revenus les plus faibles. Tout dépassement du délai de traitement légal est très lourd à supporter financièrement pour ces personnes.

Différents facteurs influencent la durée du délai de traitement ; il s'agit essentiellement du temps pris par les demandeurs pour transmettre les données demandées, de l'évolution médico-sociale et de la vérification des revenus, notamment de ceux qui résultent des biens immobiliers. C'est principalement pour ces deux derniers facteurs que le retard est le plus important.

La problématique des délais d'attente n'est pas neuve. Sous la précédente législature, des mesures ont déjà été prises pour les réduire. La possibilité a également été offerte aux services de se prononcer sur la base de documents existants. C'est déjà le cas aujourd'hui pour 20 % des demandes. D'un point de vue fiscal, de nombreuses données sont entre temps déjà directement accessibles.

La durée du contrôle exercé sur les revenus de biens immobiliers continue toutefois à poser problème et ne pourra être réduite substantiellement à court terme. En ce qui concerne les données médicales, le retard est principalement dû aux informations complémentaires requises. Pour atteindre l'objectif fixé, la secrétaire d'État annonce plusieurs mesures importantes dans ses notes de politique : douze équivalents temps plein supplémentaires pour les stations de travail afin d'accélérer le traitement administratif des dossiers, neuf assistants médicaux dans les centres d'expertise en vue d'une analyse préalable des dossiers médicaux et une optimisation des formulaires médicaux. Il va de soi que nous espérons aussi que les délais seront réduits en matière de contrôle des revenus de biens immobiliers. L'Open Vld continue à espérer que les délais d'attente seront ramenés à cinq mois, ce qui constituait en fait l'idée initiale. *(Applaudissements)*

19.02 Camille Dieu (PS) : Ce texte est important car ses dispositions modifient les relations entre l'administration fédérale et les personnes demandant la reconnaissance de leur handicap.

erkend.

Tot nu toe bedraagt de termijn voor de behandeling van de aanvragen acht maanden. In 65 procent van de gevallen houdt men zich ook aan die termijn. De door deze tekst nagestreefde doelstelling wordt eensgezind toegejuicht omdat ze volkomen legitiem is. Het is echter van belang dat de nodige middelen worden vrijgemaakt.

Wij hebben bereikt dat de staatssecretaris zich er formeel toe verbindt ernaar te streven dat de termijn vanaf 1 januari 2010 tot zes maanden wordt ingekort. Zo'n korte termijn is zeker een uitdaging, maar het is ook een haalbare kaart.

Wij zullen onverzettelijk zijn wat de naleving van die termijn voor de behandeling van de dossiers betreft. U, mevrouw de staatssecretaris, bent nu degene die dat ontwerp tot een goed einde moet brengen.

19.03 Maxime Prévot (cdH): Dat voorstel is waarschijnlijk niet voldoende, maar het kan wel als bevredigend beschouwd worden. Mijn collega Josy Arens en ikzelf hadden een voorstel ingediend dat ertoe strekt de termijn verder terug te schroeven tot maximaal 4 maanden, in overeenstemming met wat in het Handvest van de sociaal verzekerde geadviseerd wordt. Gehandicapten hebben evenveel recht op een snelle behandeling van hun aanvragen als anderen.

Ik hoop dat u ervoor zal ijveren, mevrouw de staatssecretaris – en u kan op ons rekenen – dat de termijn tegen het einde van de zittingsperiode tot 4 maanden wordt ingekort.

19.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): We kunnen ons alleen maar achter dit ontwerp scharen, hoewel dit niet meer inhoudt dan een verbintenis om de nodige maatregelen te nemen en om de personen wier dossier te lang aansleept, schadeloos te stellen.

Ik ben het eens met de heren Arens en Prévot: de dossiers van gehandicapte personen zouden, zoals die van alle sociaal verzekerden, binnen vier maanden hun beslag moeten krijgen. Tegelijk weet ik met welke problemen de administratie moet afrekenen: personeelstekort, problemen bij het beheer van de aanvragen. Er is nog heel wat werk aan de winkel. Ik hoop dat we er nog vóór 2010 in zullen slagen die termijn nog in te korten.

Ik dring aan op de noodzaak om erop toe te zien dat de plaatselijke kantoren van de administratie correct zouden worden geïnformeerd over de juiste procedure voor de behandeling van de dossiers. Tevens moeten de begrotingskredieten worden

À ce jour, le délai pour le traitement des demandes est de huit mois. Mais ce délai est respecté dans 65 % des cas. L'objectif du texte est salué de manière consensuelle parce qu'il est tout à fait légitime, mais il est important que les moyens suivent.

Nous avons obtenu un engagement formel de la secrétaire d'État pour poursuivre cet objectif de réduction du délai à six mois à partir du 1^{er} janvier 2010. C'est un délai audacieux mais également réaliste.

Nous serons intransigeants sur le respect de ce délai de traitement des dossiers. C'est à vous, madame la secrétaire d'État, qu'il appartient aujourd'hui de mener ce projet à bon port.

19.03 Maxime Prévot (cdH) : Cette proposition n'est probablement pas suffisante. Cependant, on peut la considérer comme satisfaisante. Mon collègue Josy Arens et moi-même avons déposé une proposition visant à réduire davantage le délai pour nous calquer sur la Charte de l'assuré social qui préconise un délai maximal de 4 mois. Les personnes handicapées méritent autant que les autres un traitement rapide de leurs demandes.

J'espère que vous vous battrez, Madame la secrétaire d'État – et vous pourrez compter sur nous – pour obtenir un raccourcissement du délai à 4 mois d'ici la fin de la législature.

19.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) : Nous ne pouvons que soutenir cette proposition. Mais on n'est encore nulle part si ce n'est qu'on s'engage à tout mettre en place mais aussi à dédommager les personnes dont le délai de traitement du dossier serait trop long.

Je partage l'avis de M. Arens et de M. Prévot : le sort des dossiers des personnes handicapées devrait, comme pour tout assuré social, être traité dans les quatre mois. Mais je suis informée des difficultés auxquelles l'administration doit faire face : manque du personnel, problèmes dans la gestion des demandes. Il reste beaucoup à faire. Je voudrais qu'on arrive avant 2010 à réduire encore ce délai.

J'insiste sur la nécessité de veiller à ce que les antennes délocalisées de l'administration soient correctement informées de la bonne procédure de traitement des dossiers. Il faut également que vos moyens budgétaires soient revus à la hausse. Le

opgetrokken. In de begroting 2009 zou al in een verhoging moeten worden voorzien. Mirakeloplossingen bestaan niet! Een en ander loopt al meer dan tien jaar mank en dat moet nu allemaal worden rechtgetrokken.

Ik beklemtoon tevens dat er met de gewestelijke instellingen moet worden samengewerkt. Het zou nuttig zijn dat men zich van hun gegevens zou kunnen bedienen. Voorts zou men de integratietegemoetkoming zo snel mogelijk moeten loskoppelen van de andere inkomsten van de gehandicapte en van de persoon die met hem of haar samenwoont.

budget 2009 devrait déjà prévoir une augmentation. Il n'y a pas de miracle! Il y a un dysfonctionnement de plus de dix ans à rattraper.

J'insiste aussi sur la collaboration avec les organismes régionaux. Il serait utile de se servir de leurs données. Par ailleurs, il faudrait au plus vite dissocier l'allocation d'intégration des autres revenus de la personne handicapée et de son cohabitant.

19.05 Sonja Becq (CD&V): CD&V is blij met deze belangrijke stap vooruit, van gemiddeld negen naar zes maanden. Dankzij de uitnodiging van de staatssecretaris hebben wij kunnen zien hoe de administratie haar best doet om de aanvragen snel af te handelen en bovendien werd duidelijk dat vertragingen vaak te wijten zijn aan het aanleveren van onvolledige gegevens. Ook kan de termijn worden verkort door informatisering en door het samenbrengen van gegevens van fiscaliteit en sociale zekerheid. Het is belangrijk dat wij een realistisch signaal geven en de mensen geen valse beloften doen inzake termijnen. We moeten ook verder werk maken van het linken van data uit gegevensbanken. Het is aan ons en aan de staatssecretaris om toe te zien op een afhandeling binnen de vier maanden en op termijn zelfs nog korter.

19.05 Sonja Becq (CD&V): Le CD&V se félicite de l'avancée importante que représente cette réduction des délais de neuf à six mois. Grâce à l'invitation de la secrétaire d'État, nous avons pu nous rendre compte des efforts fournis par l'administration pour traiter les demandes avec un maximum de célérité et, par ailleurs, de la proportion importante de retards dus à la transmission de données incomplètes. Les délais peuvent également être réduits par l'informatisation et par le recoupement de données fiscales et relatives à la sécurité sociale. Il est important que nous puissions lancer un signal clair sans donner de faux espoirs en matière de délais. Nous devons en outre poursuivre la mise en relation des informations provenant de différentes bases de données. Il nous appartient, autant qu'à la secrétaire d'État, de veiller à ce que les demandes soient traitées dans les quatre mois, voire encore plus rapidement à terme.

19.06 Pierre-Yves Jeholet (MR): Een handicap is op zich al een zwaar kruis om te dragen, en het was dan ook noodzakelijk de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten. We steunen bijgevolg uw ontwerp om die wachttijd vanaf 2009 tot zeven maanden en vanaf 2010 tot zes maanden te beperken.

19.06 Pierre-Yves Jeholet (MR): La situation de handicap étant déjà difficile à vivre pour la personne concernée, il était nécessaire de réduire les délais de confirmation d'un handicap. Nous soutenons donc votre projet pour réduire ce délai à 7 mois à partir de 2009 et à 6 mois à partir de 2010.

Indien die termijn nog meer kan worden ingekort, moet dat ook gebeuren, maar we moeten er wel voor zorgen dat de administratie nog kan volgen, anders wordt het een teleurstelling voor de betrokkenen. Het is belangrijk dat men zich ook effectief aan de aangekondigde termijnen houdt. Daartoe moet de administratie op een moderne leest worden geschoeid.

Si ce délai peut encore être raccourci, il faudra le faire, mais en s'assurant que l'administration puisse suivre pour ne pas décevoir les intéressés. Il est important que les délais annoncés soient respectés, ce qui demande que l'on modernise l'administration.

Mevrouw de staatssecretaris, het is uw rol om ervoor te zorgen dat die termijnen in acht worden genomen.

Madame la secrétaire d'État, votre rôle est de faire en sorte que ces délais soient respectés.

19.07 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Het

19.07 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Il y a

Vlaams Belang heeft een tijd geleden zelf een wetsvoorstel ingediend om de termijn terug te brengen tot vier maanden. De Kamer moet qua bepaling van de termijn ambitieuzer zijn dan dit wetsontwerp, maar anderzijds willen wij ons als oppositie constructief opstellen en zullen wij daarom het wetsontwerp goedkeuren. Het gaat immers in de goede richting: de termijn van acht maanden wordt verkort tot zes maanden. Doch onze steun is voorlopig. We willen nog steeds verder gaan dan de staatssecretaris.

19.08 Maxime Prévot (cdH): Mijnheer Jeholet, het voorliggende ontwerp strekt ertoe de wachttijd vanaf 2010 in te korten tot zes maanden. Het is dus niet de versie waarin de termijn, via een tussenstap, al in 2009 wordt ingekort.

19.09 Pierre-Yves Jeholet (MR): Mijnheer Arens stelde vier maanden voor. Zelf wil ik wel een wachttijd van twee maanden voorstellen. We steunen dit ontwerp, maar het klopt dat we het cdH-voorstel in de commissie niet hebben gesteund.

19.10 Staatssecretaris Julie Fernandez-Fernandez (Frans): Om de tekst in praktijk te kunnen brengen komt er een personeelsuitbreiding met 10 procent en wordt de functie van "paramedicus" in de negen kantoren in het leven geroepen, om de aanvragers te helpen met het samenstellen van hun medisch dossier; dat is immers een van de meest voorkomende oorzaken van vertragingen.

19.11 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Dankzij de kantoren zullen de dossiers in orde zijn, maar er zijn nog steeds te weinig middelen beschikbaar. U zal uw administratie en uw collega's in de regering ertoe moeten blijven aansporen hiervoor de nodige financiële middelen uit te trekken. Voor een correcte werking is er zeker nog een zestigtal extra mensen nodig.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1260/6)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

quelque temps, le Vlaams Belang a lui-même déposé une proposition de loi pour ramener le délai à quatre mois. En ce qui concerne la fixation du délai, nous estimons que la Chambre doit être plus ambitieuse que ce projet de loi mais nous voulons également mener une opposition constructive et nous adopterons dès lors le projet de loi, qui va en effet dans la bonne direction puisque le délai de huit mois est ramené à six. Notre soutien est néanmoins provisoire. Nous voulons aller au-delà de ce que propose la secrétaire d'État.

19.08 Maxime Prévot (cdH) : Monsieur Jeholet, le projet de loi qui nous est soumis vise à prévoir un délai de traitement de 6 mois dès 2010. Ce n'est pas la version visant à raccourcir déjà, via une étape intermédiaire, en 2009.

19.09 Pierre-Yves Jeholet (MR): M. Arens proposait 4 mois. Je veux bien proposer 2 mois. Nous soutenons le présent projet mais nous n'avons en effet pas soutenu la proposition cdH en commission.

19.10 Julie Fernandez-Fernandez, secrétaire d'État (*en français*) : Cette proposition de loi est assortie d'une augmentation de personnel de 10 % et de la création d'un nouveau poste d'« assistant médical » dans les 9 antennes pour encadrer les usagers dans la composition de leur dossier médical, une cause fréquente de retard.

19.11 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) : Les antennes permettront la constitution de bons dossiers mais les moyens prévus sont encore insuffisants. Il faudra continuer à mobiliser l'administration et vos partenaires au gouvernement pour soutenir cette mesure par des moyens financiers importants. Il faudra encore une soixantaine de personnes en plus pour parvenir à un fonctionnement correct.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1260/6)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19 maart 2007, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 (1649/1)

20 Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 (1649/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1649/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1649/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Voorzitter: de heer Patrick Dewael.

Président : M. Patrick Dewael

21 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Speciale administratieve Regio van Hongkong van de Volksrepubliek China betreffende de overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend te Brussel op 8 november 2006 (1650/1)

21 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, signé à Bruxelles le 8 novembre 2006 (1650/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1650/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

22 Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 8 november 2001 (1651/1)

Overgezonden door de Senaat

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1651/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

23 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007 (1652/1)

Overgezonden door de Senaat

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1650/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 8 novembre 2001 (1651/1)

Transmis par le Sénat

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1651/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

23 Projet de loi portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007 (1652/1)

Transmis par le Sénat

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking**Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen**Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1652/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1652/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

24 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2007 (1673/1-2)

24 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo en vue d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2007 (1673/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Algemene bespreking**Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: De heer Deseyn, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président** : M. Deseyn, rapporteur, réfère au rapport écrit.

24.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): De sp.a is tegen dit en het hierop volgende dubbelbelastingverdrag omdat België nalaat gebruik te maken van de laatste versie van het OESO-modelverdrag. Daardoor vormen deze verdragen in landen met een zwakke fiscale administratie en wetgeving voor sommigen slechts een uitnodiging voor fiscale ontduiking. Wij stemmen dus tegen het verdrag met Congo en Rwanda, omdat dit land in hetzelfde bedje ziek is als de DRC.

24.01 Dirk Van der Maelen (sp.a) : Le sp.a est opposé à la présente convention préventive de la double imposition ainsi qu'à la suivante parce que la Belgique omet de faire usage de la dernière version du Modèle de convention fiscale de l'OCDE. La conséquence en est que dans les pays où l'administration fiscale et la législation fiscale sont fragiles, ces conventions ne sont pour certains qu'une invitation à se rendre coupable d'évasion fiscale. Nous voterons donc contre la convention entre la Belgique et la République Démocratique du Congo et contre celle entre la Belgique et la République du Rwanda parce que le Rwanda est logé à la même enseigne que le Congo.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1673/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1673/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

25 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (1674/1-2)

25 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (1674/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: De heer Deseyn, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président** : M. Deseyn, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1674/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1674/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

26 Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen

26 Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (1740/1-2)

(1740/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Algemene bespreking**Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

26.01 Herman De Croo, rapporteur: De commissie heeft de nodige tijd besteed aan de bespreking van de goedkeuring van het besluit van de Raad van de EU van 7 juni 2007. Bij gebrek aan schriftelijk verslag kregen we een mondelinge toelichting in de Senaat.

26.01 Herman De Croo, rapporteur: La commission a consacré le temps nécessaire à l'examen de l'adoption de la décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007. À défaut de rapport écrit, un exposé oral a été organisé au Sénat.

Onder meer de heren Dallemagne en De Vriendt en ikzelf stelden een aantal vragen. Het gaat hier over een besluit van de Raad van 7 juni 2007, terwijl het pas bij de Senaat werd ingediend op 7 januari 2009. Wij zijn daarmee het laatste land van de EU om dit besluit goed te keuren. De medewerkers van de minister van Buitenlandse Zaken gaven uitleg bij de impact van dit besluit aan de hand van een aantal tabellen. Mevrouw Muylle dacht dat dit besproken moest worden in de commissie Financiën. De heer Dallemagne had vragen bij de laattijdigheid, want het heeft betrekking op een programma van financiële vooruitzichten voor de periode 2007-2013. De heer De Vriendt stelde dat de middelen van de EU onvoldoende zijn om het programma te realiseren, ondermeer inzake milieu. Hij vroeg een betere, rechtstreekse bijdrage aan Europa. Ik merk op dat aan een aantal landen een korting werd toegestaan, terwijl België een vrij hoge bijdrage levert. In het advies van de Raad van State staat dat dit een impact zal hebben op de begrotingen voor 2006, 2007, 2008 en 2009.

MM. Dallemagne, De Vriendt et moi-même avons posé quelques questions. Il s'agit ici d'une décision du Conseil du 7 juin 2007 qui n'a été déposée au Sénat que le 7 janvier 2009. Nous sommes ainsi le dernier pays de l'Union européenne à adopter cette décision. Les collaborateurs du ministre des Affaires étrangères ont commenté l'incidence de cette décision à l'aide de quelques tableaux. Mme Muylle pensait que le dossier devait être examiné en commission des Finances. M. Dallemagne s'est interrogé sur le retard, car il s'agit d'un programme relatif aux perspectives financières pour la période 2007-2013. M. De Vriendt a déclaré que les moyens de l'Union européenne sont insuffisants pour mener le programme à bien, entre autres en matière d'environnement. Il a demandé une meilleure contribution directe à l'Europe. Je constate qu'une réduction a été octroyée à quelques pays, alors que la Belgique fournit une contribution relativement élevée. Dans son avis, le Conseil d'État considère que cette décision aura une incidence sur les budgets 2006, 2007, 2008 et 2009.

De commissie keurde het wetsontwerp goed met negen stemmen voor en één onthouding.

La commission a adopté le projet de loi par neuf voix et une abstention.

26.02 Georges Dallemagne (cdH): Ik betreur dat België eens te meer als laatste lidstaat van de Europese Unie een besluit van de Raad ratificeert. Het wordt tijd dat we een plan opstellen om de Belgische achterstand inzake het ratificeren van Europese en internationale besluiten en verdragen weg te werken.

26.02 Georges Dallemagne (cdH): Je regrette que la Belgique soit encore une fois le dernier pays de l'Union européenne à ratifier une décision du Conseil. Il est temps que nous ayons un plan de résorption du retard de la Belgique en matière de ratification des décisions et des traités internationaux et européens.

Het is een belangrijk besluit, aangezien er een bijdrage van 2,43 miljard euro mee gemoeid is, waarin een extra bijdrage van 20 miljoen per jaar vervat zit, terwijl Groot-Brittannië een korting op de Europese bijdrage blijft genieten. Het wordt tijd dat dat land een bijdrage betaalt naar evenredigheid van zijn bruto nationaal inkomen en zijn gewicht in de Europese besluitvorming.

C'est une décision importante puisqu'elle porte sur une contribution de 2,43 milliards d'euros, dont des suppléments de 20 millions par an, alors que la Grande-Bretagne continue à obtenir un rabais au niveau de ses contributions européennes. Il est temps d'obtenir de ce pays une contribution à la hauteur de son revenu national brut et de son poids dans les décisions européennes.

Met dit besluit wordt de vermindering van de Europese begroting in verhouding tot de middelen van de lidstaten definitief. Hierdoor zal Europa geen ambitieus beleid kunnen voeren. Desondanks keuren we dit wetsontwerp goed.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1740/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

27 Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië, 2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (1753/1-2)

Overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

27.01 **Herman De Croo** , rapporteur: Onze commissie keurde beide verdragen goed op 27 januari 2009. Er zijn nu meer landen lid van de NAVO dan van de EU.

De heer De Vriendt is geen voorstander van de uitbreiding van de NAVO en stelde onder meer de *out of area*- optredens van de NAVO in vraag. De heer Van der Maelen, die zich een koele minnaar van de NAVO noemt, was van oordeel dat Kroatië en Albanië al lang vrij stabiel zijn, waardoor ze in aanmerking komen voor deelname. De heer de Donnea merkte op dat hij geen probleem had met de toetreding van Kroatië, maar zich wel vragen stelde over Albanië, onder meer vanwege de Albanese minderheden in Macedonië en Kosovo. Hij vond de toetreding van een islamitisch land wel een belangrijk signaal. Ikzelf had vragen bij het toetreden van Kroatië, vanwege het aanwezige nationalisme en de vroegere conflicten met de

Cette décision entérine la diminution du budget européen par rapport aux ressources des États membres. Elle ne permettra pas de mener des politiques européennes ambitieuses. Malgré cela, nous approuverons ce projet de loi.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1740/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

27 Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie, 2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (1753/1-2)

Transmis par le Sénat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

27.01 **Herman De Croo**, rapporteur : Notre commission a adopté les deux traités le 27 janvier 2009. L'OTAN compte à présent davantage de membres que l'Union européenne.

M. De Vriendt n'est pas partisan d'un élargissement de l'OTAN et a notamment remis en question les interventions *out of area* de l'OTAN. M. Van der Maelen, qui se dit être un partisan modéré de l'OTAN, était d'avis que la situation est relativement stable depuis longtemps déjà en Croatie et en Albanie et que ces pays entrent donc en ligne de compte pour une adhésion. M. de Donnea a souligné que l'adhésion de la Croatie ne posait aucun problème à ses yeux mais qu'il se posait en revanche des questions en ce qui concerne l'Albanie, notamment en raison des minorités albanaises en Macédoine et au Kosovo. Il a estimé que l'adhésion d'un pays islamique constituait toutefois un signal important. Je me suis, moi-

buurlanden. Ik stelde dezelfde vragen over Albanië als de heer de Donnea.

Het ontwerp werd aangenomen met acht stemmen voor en één tegen.

27.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Onze fractie zal zich onthouden, omdat wij vraagtekens plaatsen bij de rol van de NAVO. De NAVO is gestart als een defensieve organisatie, maar nu neemt ze meer en meer offensieve taken op zich, ook taken die *out of area* zijn en zonder VN-mandaat gebeuren. Wij gaan niet akkoord met het huidige uitbreidingscenario, zonder effectief ook het debat aan te gaan over de rol van de NAVO vandaag.

27.03 Georges Dallemagne (cdH): We zullen die uitbreiding goedkeuren, omdat ze de Europese stabiliteit ten goede komt. Albanië en Kroatië evolueren op politiek vlak in gunstige zin en we moeten die ontwikkeling steunen.

We moeten evenwel ook oog hebben voor de Russische bezorgdheid en onderzoeken in welke mate we kunnen gevolg geven aan de oproep van premier Poetin om na te denken over een strategisch partnerschap tussen Rusland en de NAVO. Dat is een van de belangrijke kwesties die we in de aanloop naar de top in Kehl en Straatsburg in april eerstkomend zullen moeten bespreken en oplossen.

België werd gevraagd zijn bijdrage aan de NAVO te verhogen. Gelet op de huidige financiële toestand lijkt dat een onredelijk verzoek. Wel moet er efficiënter gewerkt worden, zowel wat de NAVO-middelen als wat de middelen voor de totstandkoming van een Europese defensie betreft, om uitrusting, materieel en bevelvoering efficiënter op elkaar af te stemmen. Die kwesties zullen eerlang besproken moeten worden ter voorbereiding van het standpunt dat België op de top in Straatsburg zal verdedigen.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1753/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

même, posé des questions en ce qui concerne l'adhésion de la Croatie, en raison du nationalisme qui y règne et des anciens conflits avec les pays voisins. J'ai posé les mêmes questions à propos de l'Albanie que M. de Donnea.

Le projet de loi a été adopté par huit voix contre une.

27.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Notre groupe s'abstiendra, dans la mesure où nous nous posons un certain nombre de questions sur le rôle de l'OTAN. L'OTAN est née en tant qu'organisation à caractère défensif mais elle endosse à présent de plus en plus des missions offensives, y compris des missions *out of area* et sans mandat de l'ONU. Nous ne pouvons pas marquer notre accord sur l'actuel scénario d'extension, sans qu'il n'y ait un débat sur le rôle de l'OTAN aujourd'hui.

27.03 Georges Dallemagne (cdH): Nous approuverons cet élargissement parce qu'il contribue à la stabilité européenne. L'Albanie et la Croatie sont dans un processus politique positif que nous devons soutenir.

Il faut cependant pouvoir être à l'écoute des inquiétudes de la Russie et vérifier dans quelle mesure nous pouvons répondre à l'appel de M. Poutine de travailler sur l'idée d'un partenariat stratégique entre la Russie et l'OTAN. C'est une des grandes questions que nous aurons à résoudre et à débattre dans la perspective du sommet qui aura lieu à Kehl et à Strasbourg en avril prochain.

Il est demandé à la Belgique d'augmenter sa contribution à l'OTAN. Cela paraît irraisonnable dans l'état actuel des finances. Il faut accroître l'efficacité dans les moyens tant de l'OTAN que de la construction d'une défense européenne sur les questions de l'intégration des équipements, du matériel et du commandement. Ces questions devront être examinées prochainement afin de préparer la position belge au sommet de Strasbourg.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1753/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

28 Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (1583/1-2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

28.01 Christian Brotcorne, rapporteur: Ik verwijz naar mijn schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1583/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

29 Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

Op aanvraag van de indiener en overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 januari 2009, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Josy Arens tot aanvulling van de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer, teneinde de installatie van alcoholsloten in bepaalde voertuigen verplicht te maken (nr. 1339/1) te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

28 Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (1583/1-2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

28.01 Christian Brotcorne, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

Le **président** : La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1583/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

29 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

À la demande de l'auteur et conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 janvier 2009, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société la proposition de loi de M. Josy Arens complétant les lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière, en vue de rendre obligatoire l'installation d'alcolocks dans certains véhicules (n° 1339/1).

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

30 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Carina Van Cauter en de heer Willem-Frederik Schiltz tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (nr. 1761/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie;

- het wetsvoorstel van mevrouw Sofie Staelraeve en de heer Bart Tommelein strekkende tot het verhogen van de toegankelijkheid van schuldsaldooverzekeringen voor mensen met een verhoogd gezondheidsrisico (nr. 1764/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw;

- het wetsvoorstel van de heer Koen Bultinck, mevrouw Rita De Bont en de heren Hagen Goyvaerts, Peter Logghe en Guy D'haeseleer tot vereenvoudiging van de regelgeving betreffende het roken in openbare plaatsen (nr. 1763/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing;

- het wetsvoorstel van de heer Ben Weyts tot wijziging van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen teneinde voor de werknemers een betaalde feestdag in te richten op het feest van hun gemeenschap (nr. 1765/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

30 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de loi de Mme Carina Van Cauter et M. Willem-Frederik Schiltz modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (n° 1761/1).

Renvoi à la commission de la Justice ;

- la proposition de loi de Mme Sofie Staelraeve et M. Bart Tommelein augmentant l'accessibilité des assurances de solde restant dû pour les personnes présentant un risque sanitaire accru (n° 1764/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture ;

- la proposition de loi de M. Koen Bultinck, Mme Rita De Bont et MM. Hagen Goyvaerts, Peter Logghe et Guy D'haeseleer simplifiant la réglementation concernant la consommation de tabac dans les lieux publics (n° 1763/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société ;

- la proposition de loi de M. Ben Weyts modifiant la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés afin d'instituer pour les travailleurs un jour férié payé le jour de la fête de leur communauté (n° 1765/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales.

31 Huldebetoon aan de slachtoffers van de gewelddaden in Dendermonde

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Drie doden, twee baby's van zes en acht maanden en de

31 Hommage aux victimes des actes violents perpétrés à Termonde

Le **président** (*devant l'assemblée debout*) : Trois morts, deux jeunes bambins de six et huit mois et

kinderverzorgster, alsook een groot aantal gewonden, dat is de balans van het blind geweld dat op vrijdag 23 januari 2009 in de Fabeltjesland-crèche in Dendermonde werd gepleegd. Het nieuws over die dramatische gebeurtenissen sloeg ons met verstomming.

Die feiten zijn des te onbegrijpelijker omdat ze gepleegd werden in een crèche, het symbool zelf van de kinderlijke onschuld en van de mooiste toekomstverwachtingen. Door jonge levens in de knop te breken, worden de grondslagen zelf van onze geciviliseerde maatschappij ondermijnd.

Door kinderverzorgsters als doelwit te kiezen – van wie we allen weten hoe onbaatzuchtig en professioneel ze hun taak vervullen – worden toewijding en grootmoedigheid tenietgedaan.

We kunnen enkel de hoop uitspreken dat de precieze omstandigheden van dit drama volledig worden opgehelderd.

In de eerste plaats brengen we hulde aan de nagedachtenis van de slachtoffers en delen wij in het leed van de getroffen families.

Onze gedachten gaan ook uit naar de personeelsleden van de crèche en de kinderen van wie sommigen de littekens die deze verschrikkelijke daad heeft veroorzaakt, voor altijd met zich zullen meedragen.

Ik wil tevens wijzen op het uitstekende werk dat door de hulpdiensten werd verricht en op de efficiënte manier waarop de families van de slachtoffers en de getuigen van het drama werden opgevangen.

We weten allen dat zinloos geweld niet uit te sluiten valt. Geweldplegingen zijn van alle tijden en het is een illusie dat we dit volledig kunnen voorkomen en uitschakelen. Dat betekent natuurlijk niet dat we er ons bij moeten neerleggen. De strijd voor een meer veilige en rechtvaardige samenleving is een dagelijkse opdracht, niet alleen van de overheid, maar van alle burgers. Want behalve het recht dat we als mens hebben op een zo groot mogelijke veiligheid, hebben we ook allemaal de plicht er mee gestalte aan te geven. We hebben nood aan een steeds groter moreel besef in ons doen en laten. We hebben nood aan meer respect voor het leven en goed van onze medemens.

Ik vraag de Kamer een minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis van de onschuldige slachtoffers.

leur puéricultrice, ainsi que de nombreux blessés, tel est le bilan des actes de violence aveugle perpétrés dans la crèche « Le Pays des Fables » à Termonde, le vendredi 23 janvier 2009. L'annonce de ce drame nous a laissés bouche bée.

Ces actes sont d'autant plus incompréhensibles qu'ils ont été commis dans une crèche, symbole même de l'innocence de l'enfance et des plus belles espérances. En brisant des jeunes vies qui ne demandaient qu'à s'épanouir, c'est aux racines mêmes de notre société civilisée que l'on porte atteinte.

En s'attaquant aux puéricultrices dont nous savons tous combien elles allient esprit de désintéressement et professionnalisme rigoureux, ce sont le dévouement et la générosité mêmes que l'on détruit.

On ne peut que formuler le vœu que toute la lumière soit faite sur les circonstances exactes de ce drame.

Avant tout, nous nous inclinons devant la mémoire des victimes et nous partageons la douleur des familles endeuillées.

Nos pensées accompagnent également les membres du personnel de la crèche et les enfants dont certains porteront à jamais dans leur chair les stigmates de cet acte odieux.

Je tiens à mettre en exergue l'intervention des services de secours et la prise en charge des familles des victimes et des témoins de ce drame.

Chers Collèges, nous savons tous que la violence gratuite n'est jamais à exclure. Des actes de violence ont été commis de tout temps et il serait illusoire de penser que l'on puisse les prévenir et les éradiquer totalement. Pour les pouvoirs publics comme pour les citoyens, le combat pour une société plus juste et plus sûre est à mener au quotidien. Car si nous pouvons prétendre, en tant qu'être humains, à la plus grande sécurité possible, il est de notre devoir à tous de contribuer à la concrétisation de cette aspiration. Nous devons imprégner nos faits et nos gestes d'une conscience morale toujours plus forte. Nous devons afficher davantage de respect pour l'existence et les biens de nos semblables.

J'invite la Chambre à observer une minute de silence en hommage aux innocentes victimes.

31.01 Staatssecretaris **Carl Devlies** (Nederlands): De regering sluit zich hierbij aan en betuigt haar deelname in het leed van de slachtoffers en hun families.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

Naamstemmingen

32 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen (1664/4)

(Stemming/vote 1)		
Ja	118	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	118	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

Naamstemmingen

33 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn over de vrijmaking van de postmarkt" (nr. 252)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 19 januari 2009.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 252/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Jef Van den Bergh en Ludo Campenhout.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

33.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): De regels voor de liberalisering van de postmarkt, moeten rekening houden met de opdrachten van de openbare postdienst. De beslissing die de regering genomen heeft, beantwoordt niet aan de criteria aangaande de dienstverlening aan mensen, en

31.01 **Carl Devlies**, secrétaire d'État (en néerlandais): Le gouvernement se rallie à cet hommage et partage les souffrances des victimes et de leurs familles.

La Chambre debout observe une minute de silence.

Votes nominatifs

32 Projet de loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions (1664/4)
 Le président:

(Stemming/vote 1)		
Ja	118	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	118	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Votes nominatifs

33 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "la transposition en droit belge de la directive sur la libéralisation du marché postal" (n° 252)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 19 janvier 2009.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 252/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet;
 - une motion pure et simple a été déposée par MM. Jef Van den Bergh et Ludo Van Campenhout.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

33.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Les règles en matière de libéralisation du marché postal doivent respecter les missions du service public postal. La décision prise par le gouvernement ne répond pas aux critères relatifs aux services aux personnes, au respect et à la qualité de l'emploi.

aangaande het behoud en de kwaliteit van de werkgelegenheid.

33.02 Robert Van de Velde (LDD): Ik heb een stemafpraak met Willem-Frederik Schiltz en zal me voor alle voorstellen onthouden.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	72	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	119	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

34 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer David Geerts tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de uitvoering van de geplande prijsstijgingen van de NMBS" (nr. 259)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 19 januari 2009.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 259/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer David Geerts;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Jef Van den Bergh en François Bellot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 3)		
Ja	72	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	119	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

35 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans tot de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister over "het nieuw akkoord over

33.02 Robert Van de Velde (LDD): J'ai pairé avec M. Willem-Frederik Schiltz et je m'abstiendrai lors du vote de toutes les propositions.

Le **président:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	72	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	119	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

34 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "la mise en oeuvre des augmentations de prix prévues par la SNCB" (n° 259)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 19 janvier 2009.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 259/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. David Geerts;
 - une motion pure et simple a été déposée par MM. Jef Van den Bergh et François Bellot.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 3)		
Ja	72	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	119	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

35 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre sur "le nouvel accord concernant

het baangebruik in Zaventem" (nr. 251)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 21 januari 2009.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 251/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans, Peter Logghe en Jan Mortelmans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Valérie De Bue en Sonja Becq en de heren François Bellot et Georges Dallemagne.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 4)		
Ja	72	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	121	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

36 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Ben Weyts tot de eerste minister over "het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 254)
- de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "de splitsing van de kieskring en het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 255)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 21 januari 2009.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 254/1) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ben Weyts;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bart Laeremans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Leen Dierick en de heer Philippe Collard.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

36.01 Ben Weyts (N-VA): Het enige wat ik vraag in mijn motie is dat er niet zou worden onderhandeld over de uitbreiding van Brussel en over de

l'utilisation des pistes à Zaventem" (n° 251)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 21 janvier 2009.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 251/1) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans, Peter Logghe et Jan Mortelmans ;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Valérie De Bue et Sonja Becq et MM. François Bellot et Georges Dallemagne.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 4)		
Ja	72	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	121	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

36 Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Ben Weyts au premier ministre sur " le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 254)
- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la scission de la circonscription et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 255)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 21 janvier 2009.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 254/1) :

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Ben Weyts ;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Bart Laeremans ;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Leen Dierick et M. Philippe Collard.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

36.01 Ben Weyts (N-VA) : La seule chose que je demande dans ma motion, c'est de ne pas négocier à propos de l'élargissement de Bruxelles ni à

uitbreiding van de faciliteiten voor de Franstaligen in de Brusselse rand. De partijtop van CD&V en Open Vld gaat genadeloos om met de eigen mensen. Ik hoop dat de Kamerleden enige politieke moed kunnen opbrengen en mijn motie goedkeuren.

36.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De Kamervoorzitter heeft vanmiddag - ten onrechte - belet dat wij ons uitspreken over de agendering van de splitsingsvoorstellen. Het belangenconflict van het Waalse Parlement is zonder voorwerp en dus nietig.

Onze motie stelt vast dat het systeem van het belangenconflict wordt misbruikt om de democratie te fnuiken en vraagt dat het federale Parlement ongehinderd en onverwijld zijn werk kan doen. Hoe zou men daar tegen kunnen zijn? CD&V en Open Vld kunnen het zich niet veroorloven gewoon over te gaan tot de orde van de dag.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 5)		
Ja	73	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	120	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

37 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (1260/6)

Overgezonden door de Senaat

(Stemming/vote 6)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg amendeert de Kamer het wetsontwerp. Het zal aan de Senaat worden teruggezonden.

38 Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19

propos d'une extension des facilités pour les francophones de la périphérie bruxelloise. Les instances dirigeantes du CD&V et de l'Open Vld se montrent impitoyables vis-à-vis de leur propres gens. J'espère que les membres feront preuve d'un peu de courage politique et qu'ils adopteront ma motion.

36.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Le président de la Chambre nous a ce jour empêché – à tort – de nous prononcer sur l'inscription à l'ordre du jour des propositions de scission. Le conflit d'intérêts du parlement wallon est sans objet et donc caduc.

Nous constatons dans notre motion que le conflit d'intérêts est invoqué de manière abusive pour empêcher notre système démocratique de fonctionner. Nous demandons que le parlement fédéral puisse faire son travail sans délai et sans qu'on lui mette des bâtons dans les roues. Comment pourrait-on s'opposer à une telle motion ? Le CD&V et l'Open Vld ne peuvent se permettre de passer tout simplement à l'ordre du jour.

Le **président**

(Stemming/vote 5)		
Ja	73	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	120	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

37 Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (1260/6)

Transmis par le Sénat

(Stemming/vote 6)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

En conséquence, la Chambre amende le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat.

38 Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la

maart 2007, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 (1649/1)

Overgezonden door de Senaat

38.01 Els De Rammelaere (N-VA): Hoewel de instemming van de gedetineerde geen absolute voorwaarde voor overbrengen meer is, zijn er volgens ons nog te veel uitzonderingsgronden, waardoor er in de praktijk niet veel zal veranderen. N-VA zal zich onthouden.

(Stemming/vote 7)		
Ja	84	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

39 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Speciale administratieve Regio van Hongkong van de Volksrepubliek China betreffende de overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend te Brussel op 8 november 2006 (1650/1)

Overgezonden door de Senaat

(Stemming/vote 8)		
Ja	106	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

40 Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 8 november 2001 (1651/1)

Overgezonden door de Senaat.

(Stemming/vote 9)		
Ja	122	Oui

Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 (1649/1)

Transmis par le Sénat

38.01 Els De Rammelaere (N-VA): Bien que l'accord du détenu ne soit plus une condition absolue pour le transfert, nous estimons qu'il existe encore trop de motifs d'exception et que la situation ne changera donc pas beaucoup dans la pratique. La N-VA s'abstiendra.

(Stemming/vote 7)		
Ja	84	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	122	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

39 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, signé à Bruxelles le 8 novembre 2006 (1650/1)

Transmis par le Sénat

(Stemming/vote 8)		
Ja	106	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	121	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

40 Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 8 novembre 2001 (1651/1)

Transmis par le Sénat.

(Stemming/vote 9)		
Ja	122	Oui

Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

41 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007 (1652/1)

41 Projet de loi portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007 (1652/1)

Overgezonden door de Senaat.

Transmis par le Sénat.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 9*)

(*Vote 9*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

42 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2007 (1673/1)

42 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo en vue d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2007 (1673/1)

Overgezonden door de Senaat.

Transmis par le Sénat.

(*Stemming/vote 10*)

Ja	99	Oui
Nee	24	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

(*Stemming/vote 10*)

Ja	99	Oui
Nee	24	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

43 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te

43 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (1674/1)

Kigali op 16 april 2007 (1674/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 10*)(*Vote 10*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

44 Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (1740/1)

44 Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (1740/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

(<i>Stemming/vote 11</i>)		
Ja	96	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	123	Total

(<i>Stemming/vote 11</i>)		
Ja	96	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	123	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

45 Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: 1° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië, 2° Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (1753/1)

45 Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: 1° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie, 2° Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie, signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (1753/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

(<i>Stemming/vote 12</i>)		
Ja	95	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	122	Total

(<i>Stemming/vote 12</i>)		
Ja	95	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

46 Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de

46 Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (1583/1)

gewesten (1583/1)

(Stemming/vote 13)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

(Stemming/vote 13)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.
Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

47 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

*De vergadering wordt gesloten om 18.09 uur.
Volgende vergadering donderdag 05 februari 2009 om 14.15 uur.*

47 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 18 h 09. Prochaine séance le jeudi 5 février 2009 à 14 h 15.